



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
21 February 2003  
Russian  
Original: English

---

**Комиссия по устойчивому развитию**

**Одиннадцатая сессия**

28 апреля — 9 мая 2003 года

Пункт 3 предварительной повестки дня\*

**Будущая программа, организация и методы  
работы Комиссии по устойчивому развитию**

**Последующая деятельность по итогам Всемирной  
встречи на высшем уровне по устойчивому развитию  
и будущая роль Комиссии по устойчивому развитию:  
ход выполнения принятых решений**

**Доклад Генерального секретаря**

*Резюме*

Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию придала новый импульс деятельности по достижению цели устойчивого развития. Основное внимание в рамках Плана выполнения решений Встречи на высшем уровне, WENAB (инициативы в области водоснабжения и санитарии, энергетики, здравоохранения, продуктивности сельского хозяйства и биоразнообразия и охраны экосистем), а также партнерств в поддержку устойчивого развития уделяется активизации осуществления решений через достижение конкретных целей и выполнение задач с установленными сроками; более широкую интеграцию экономических, социальных и экологических аспектов; укрепление взаимосвязи между глобальными обсуждениями и практической деятельностью на национальном уровне; повышение внимания к практической работе на региональном уровне; расширение участия основных групп; контроль и поощрение создания партнерств и укрепление организационной базы устойчивого развития.

Хотя концентрация в еще большей степени внимания на интеграции и практической реализации планов с использованием позволяющих определять результативность работы критериев предполагает необходимость изменений на всех уровнях системы Организации Объединенных Наций и в рамках прави-

---

\* E/CN.17/2003/1.

тельств и организаций других действующих лиц, она также потребует существенной корректировки программы, сроков и методов работы Комиссии по устойчивому развитию. В докладе описывается широкий круг предложений, затрагивающих различные аспекты будущей работы Комиссии. Ожидается, что на своей одиннадцатой сессии Комиссия примет решения по своей программе и методам работы; преобразованию своих межсессионных рабочих групп в глобальные и региональные форумы по выполнению решений и экспертов; срокам проведения основных сессий и подготовительных мероприятий; активизации выполнения решений на региональном уровне; поощрению участия основных групп; контролю за деятельностью партнерств, включая применение Руководящих принципов, контроль и содействие созданию новых партнерств; и расширению участия ученых и работников сферы просвещения.

## Содержание

|                                                                                                                                       | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. Введение .....                                                                                                                     | 1–5           | 5           |
| II. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: необходимость повышения внимания к выполнению решений. ....     | 6–22          | 6           |
| A. Йоханнесбургская декларация по устойчивому развитию. ....                                                                          | 6             | 6           |
| B. Йоханнесбургский план выполнения решений .....                                                                                     | 7–8           | 6           |
| C. Инициатива WENAB .....                                                                                                             | 9             | 7           |
| D. Партнерства в поддержку устойчивого развития .....                                                                                 | 10            | 7           |
| E. Последствия для деятельности по выполнению решений Встречи на всех уровнях. ....                                                   | 11–22         | 7           |
| III. Комиссия по устойчивому развитию в период после Встречи на высшем уровне .....                                                   | 23–92         | 10          |
| A. Главная задача .....                                                                                                               | 23–29         | 10          |
| B. Программа и организация работы .....                                                                                               | 30–52         | 13          |
| 1. Будущая программа работы Комиссии .....                                                                                            | 33–39         | 13          |
| 2. Новая организация работы .....                                                                                                     | 40–46         | 16          |
| 3. Отбор вопросов для будущих сессий .....                                                                                            | 47–50         | 19          |
| 4. 2003 год — переходный год .....                                                                                                    | 51–52         | 21          |
| C. Форум для руководителей, обязательства и участие. ....                                                                             | 53–85         | 22          |
| 1. Привлечение высокопоставленных лиц .....                                                                                           | 54–57         | 22          |
| 2. Вклад и участие на региональном уровне .....                                                                                       | 58–59         | 23          |
| 3. Система Организации Объединенных Наций и другие международные и финансовые учреждения .....                                        | 60–69         | 24          |
| 4. Основные группы .....                                                                                                              | 70–78         | 26          |
| 5. Укрепление научного потенциала .....                                                                                               | 79–83         | 29          |
| 6. Работники сферы просвещения и другие заинтересованные группы .....                                                                 | 84–85         | 29          |
| D. Инициативы в отношении партнерств. ....                                                                                            | 86–92         | 30          |
| IV. Заключение. ....                                                                                                                  | 93–94         | 32          |
| Приложения                                                                                                                            |               |             |
| I. Предлагаемый схематичный перечень вопросов, на которых Комиссия по устойчивому развитию могла бы сосредоточить свое внимание ..... |               | 34          |
| II. Предлагаемый типовой двухлетний цикл работы Комиссии по устойчивому развитию .....                                                |               | 40          |
| III. Предлагаемые новые организационные механизмы Комиссии по устойчивому развитию .....                                              |               | 42          |
| IV. Диаграмма предлагаемого двухлетнего цикла работы Комиссии по устойчивому развитию. ....                                           |               | 47          |

|     |                                                                                                                                                                                                                   |    |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| V.  | Диаграмма цикла работы Комиссии по устойчивому развитию в переходный период (2003 год — начало 2005 года) . . . . .                                                                                               | 48 |
| VI. | Участие основных групп в мероприятиях, связанных с деятельностью Комиссии по устойчивому развитию и проведением Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: некоторые извлеченные уроки . . . . . | 49 |

## I. Введение

1. Усилия по достижению баланса между экономическим и социальным развитием и охраной природной среды являются частью глобального процесса, продолжающегося уже более 30 лет. Начало этому процессу было положено на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (Стокгольм, 1972 год), на которой были определены проблемы и заложена основа будущей платформы действий по экологическим вопросам. На Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) (Рио-де-Жанейро, 1992 год) были твердо определены связи между экономическим развитием и охраной окружающей среды и обозначен широкий круг стратегий и программ по созданию модели развития, которая могла бы считаться устойчивой. Декларация Рио по окружающей среде и развитию<sup>1</sup> и Повестка дня на XXI век<sup>2</sup> обеспечили всестороннюю основу для создания стабильного и безопасного будущего для нынешнего и грядущих поколений.

2. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года, сделала проблематику устойчивого развития центральным элементом международной программы деятельности в области развития. Мировые лидеры, представляющие правительства, основные группы, гражданское общество и другие заинтересованные круги, вновь подтвердили свое стремление к достижению цели устойчивого развития. Правительства согласовали внушительный круг конкретных обязательств в отношении действий в поддержку осуществления Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век<sup>3</sup>. Встреча на высшем уровне принесла также и целый ряд других результатов, включая создание партнерств в поддержку устойчивого развития. В настоящее время имеется широкий круг обязательств и идей по воплощению видения Рио в реальность.

3. Благодаря Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию<sup>4</sup>, Плану выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)<sup>5</sup> и инициативам о создании партнерств, а также дискуссиям по WENAB<sup>6</sup>, Встреча на высшем уровне по устойчивому развитию придала новый импульс усилиям по комплексному рассмотрению вопросов искоренения нищеты, неустойчивых моделей потребления и производства и природоохраны. Встреча на высшем уровне придала новый импульс и большую стратегическую целенаправленность международным усилиям по достижению устойчивого развития. Если это поступательное движение будет сохранено, есть реальные основания верить, что этап после Йоханнесбурга откроет новую главу в глобальном сотрудничестве.

4. Встреча на высшем уровне в значительной степени опиралась на три важных документа, которые ей предшествовали: цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, с имеющей широкую основу поддержкой их достижения<sup>7</sup>; решение отвести центральное место вопросам развития в ходе следующего раунда торговых переговоров, начатых в Дохе, и финансовые обязательства, принятые в ходе Международной конференции по финансированию развития, которая проходила в Монтеррее, Мексика<sup>8</sup>.

5. Вышеупомянутые решения и обязательства создают основу для дальнейшего осуществления программы действий в области устойчивого развития. Необходимо закрепить достигнутые результаты с помощью согласованной, последовательной, скоординированной и всеохватывающей последующей деятельности на глобальном, региональном и национальном уровнях. Устойчивое развитие должно стать делом всех. Только в этом случае в полной мере будут выполнены задачи, определенные в обязательствах Рио 1992 года и в решениях Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

## **II. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: необходимость повышения внимания к выполнению решений**

### **A. Йоханнесбургская декларация по устойчивому развитию**

6. Йоханнесбургская декларация по устойчивому развитию является воплощением нового политического обязательства охранять природные ресурсы и окружающую среду, способствовать развитию человеческого потенциала и добиваться всеобщего процветания и мира. Налицо твердое стремление обеспечить, чтобы общая цель устойчивого развития была достигнута благодаря развитию многостороннего сотрудничества и совершенствованию механизма практической реализации поставленных задач, содержащихся в Йоханнесбургском плане выполнения решений.

### **B. Йоханнесбургский план выполнения решений**

7. В Йоханнесбургском плане выполнения решений предусмотрен более целенаправленный подход к осуществлению Повестки дня на XXI век. Это сделано с учетом уроков, извлеченных в ходе работы по воплощению в жизнь решений, принятых в Рио, в частности с учетом необходимости повышения внимания к социально-экономическим компонентам устойчивого развития. План имеет ряд отличительных особенностей, определяющих его стратегическую направленность на практическую реализацию решений. К ним относятся: новаторские подходы к интегрированию деятельности по искоренению нищеты, поиску моделей потребления и производства, рациональному использованию базы природных ресурсов и охране здоровья; акцент на ограниченные по срокам плановые задания и другие конкретные задачи; новые цели в таких областях, как энергетика и добыча полезных ископаемых; гибкие и новаторские подходы к использованию различных средств выполнения решений; уделение повышенного внимания региональным инициативам в области устойчивого развития; и акцент на особые потребности Африки и малых островных развивающихся государств.

8. На Встрече на высшем уровне было принято решение о том, чтобы Комиссия по устойчивому развитию и впредь была центральным органом высокого уровня в рамках системы Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Она должна служить форумом для рассмотрения вопросов, касающихся интеграции трех аспектов устойчивого развития — экономического роста, социального развития и природоохраны. В Плане содержится ряд поло-

жений, направленных на создание для Комиссии возможностей для выполнения этого мандата.

### **С. Инициатива WENAB**

9. Одним из дополнительных элементов поддержки Йоханнесбургского плана выполнения решений является определение пяти основных направлений деятельности: водоснабжение и санитария, энергетика, здравоохранение, сельское хозяйство и биологическое разнообразие и охрана экосистемы, получивших название «инициатива WENAB». Эта инициатива дополняет План и также способствует повышению актуальности решений Встречи на высшем уровне для всего мира в целом. Она содействует укреплению координации в рамках системы Организации Объединенных Наций действий в этих областях по разработке пяти документов, озаглавленных «Рамки для деятельности». В них вниманию Встречи на высшем уровне предлагается общий обзор текущих мероприятий в этих областях и возможные ориентированные на достижение конкретных целей подходы на будущее, которые могут придать дополнительный импульс деятельности по осуществлению Плана. Кроме того, нетрадиционный формат пленарных сессий, посвященных каждому из вопросов WENAB, побуждает к продуктивному обсуждению и обеспечивает полезные средства для будущей работы в этой и других сферах.

### **Д. Партнерства в поддержку устойчивого развития**

10. Одними из основных нововведений Встречи на высшем уровне стали партнерства в поддержку устойчивого развития. Заранее было определено более 220 партнерств, а многие другие были названы в ходе Встречи на высшем уровне самыми различными организациями и группами из всех уголков мира. Эти партнерства открыли новые возможности для сотрудничества и использования более широких по охвату средств при выполнении решений. В то же время партнерства не подменяют собой обязанности и обязательства правительств в отношении практической деятельности. Они призваны укреплять механизм выполнения решений путем вовлечения в работу всех тех, кто может непосредственно способствовать достижению конкретных результатов.

### **Е. Последствия для деятельности по выполнению решений Встречи на всех уровнях**

11. Для обеспечения вновь акцента на осуществление участники Встречи на высшем уровне уделили особое внимание достижению ограниченных по срокам целей и задач, усилению интеграции экономического, социального и экологического аспектов, укреплению связи между глобальными обсуждениями и проведением деятельности на национальном уровне, выполнению принятых решений на региональном уровне, расширению участия основных групп, укреплению организационной базы устойчивого развития и изменению характера функционирования Комиссии по устойчивому развитию. Для этого системе Организации Объединенных Наций, правительствам и другим действующим лицам необходимо будет основательно пересмотреть свою политику, програм-

мы и методы работы. Эти изменения должны планироваться таким образом, чтобы они позволяли добиваться следующих целей:

- а) обеспечение последовательности и целенаправленности программ и проектов;
- б) укрепление взаимосвязи между глобальными обсуждениями и мерами по выполнению решений на национальном и региональном уровне;
- с) расширение и активизация участия заинтересованных сторон;
- д) контроль и содействие работе партнерств;
- е) интеграция деятельности по выполнению решений других конференций, в частности Международной конференции по финансированию развития и международно согласованных целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;
- ф) совершенствование координации в рамках системы Организации Объединенных Наций для обеспечения согласованности и последовательности проводимой политики.

12. Основным направлением деятельности по выполнению принятых решений по-прежнему является национальный уровень. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций будут оказывать помощь правительствам в вопросах поддержки национальных стратегий в области устойчивого развития и учета целей устойчивого развития как составной части их стратегий сокращения масштабов нищеты или достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР), возглавляемая Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), будет играть важную роль в содействии интеграции последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне по социальному развитию и в обеспечении, чтобы оперативная деятельность координировалась и была ориентирована на практические результаты.

13. На региональном уровне региональные комиссии и другие региональные организации должны переориентировать свою деятельность на более эффективное достижение цели устойчивого развития. Региональные комиссии уже принимают участие в осуществлении программ в области устойчивого развития, однако в Йоханнесбургском плане выполнения решений содержатся положения, предусматривающие расширение масштабов этих операций. В нем также предусматривается их стимулирующая роль в вовлечении других региональных учреждений, таких, как банки развития, в их деятельность по устойчивому развитию.

14. На глобальном уровне особого внимания заслуживают две области. Во-первых, План требует согласованности и последовательности общесистемной политики Организации Объединенных Наций в том, что касается осуществления решений Встречи на высшем уровне, в том числе путем обзора системы руководителей целевых проектов Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций. Во-вторых, в Плане предусмотрены кардинальные изменения в деятельности Комиссии по устойчивому развитию, более широкое вовлечение Экономического и Социального Совета в деятельность, связанную с устойчивым развитием, и укрепление связей с руко-

водящими органами учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций.

15. По сути, Комиссии придется увязать межсекторальные аспекты различных секторальных вопросов, таких, как водоснабжение и санитария, энергетика, сельское хозяйство, туризм, океаны и т.д., с такими межсекторальными вопросами, как искоренение нищеты, модели потребления и производства, наука, образование и здравоохранение. Комиссии следует уделять особое внимание взаимозависимости этих вопросов. План, а также WENAB будут способствовать разработке эффективной программы работы Комиссии.

16. Ожидается, что Комиссия будет уделять больше внимания обзору выполнения решений и предложению мер по преодолению препятствий для достижения поставленных целей. Поэтому она будет чередовать на годовой основе обзоры хода выполнения с обсуждениями и переговорами по вопросам стратегии.

17. В связи с этим методы работы Комиссии должны на различных сессиях значительно отличаться. Обзоры хода выполнения решений потребуют более активного обсуждения и участия экспертов по практической работе. При этом особое внимание будет уделяться текущим программам и результатам, в то время как в ходе сессий, посвященных вопросам политики, будут рассматриваться новые подходы и методы повышения эффективности выполнения решений. Изменения методов работы могут включать в себя изменения структуры многосторонних диалогов, создание форума для партнерств и региональных форумов по вопросам выполнения решений.

18. В прошлом программа работы определялась двумя соображениями, а именно: балансом в рассмотрении секторальных и межсекторальных вопросов и предсказуемостью повестки дня. После Йоханнесбургской конференции программу работы следует более непосредственно увязывать с вопросами практического осуществления и с обеспечением прогресса в деле выполнения согласованных целей и задач. Программа на следующее десятилетие должна обладать определенной степенью гибкости, с тем чтобы Комиссия имела возможность преодолевать возникающие трудности. Для этого необходимы положения об изменении и модификации программы работы. В то же время необходимо обеспечить определенную степень предсказуемости и гибкости в программе работы, с тем чтобы создать возможности для более долгосрочной подготовки.

19. Также ожидается, что изменятся характер результатов деятельности Комиссии. Принимаемые решения будут носить более конкретный характер, будут в большей степени ориентированы на практическую деятельность и будут направлены на конкретные меры, способствующие выполнению решений. Для обеспечения такой направленности обсуждений Комиссия должна будет готовить полные доклады, содержащие самую последнюю информацию. Система Организации Объединенных Наций, в частности учреждения и программы, работающие на страновом и региональном уровнях, должны будут представлять доклады, в которых акцент будет делаться на цели и задачи Встречи на высшем уровне, оценку достигнутого прогресса и дальнейшие меры, требуемые для достижения этих целей. Государства-члены также могли бы обеспечивать, через руководящие органы или фонды, программы и учреждения, чтобы вклад этих организаций в программу работы Комиссии отвечал потребностям Комиссии. Согласованность и координация на национальном уровне будут иметь

большое значение для обеспечения того, чтобы все участники системы Организации Объединенных Наций работали для достижения единой цели.

20. Кроме того, Комиссия должна будет полагаться на доклады, представляемые национальными правительствами и всеми другими заинтересованными действующими лицами, включая страновые группы Организации Объединенных Наций, об оперативной деятельности на страновом уровне в поддержку Плана. Эти доклады должны содержать достаточную информацию о прогрессе в деле выполнения принятых решений или о его отсутствии, которая станет важным вкладом в деятельность Комиссии и позволит ей следить за прогрессом на глобальном уровне и позволит ликвидировать в случае необходимости существующие пробелы.

21. Что касается партнерств в поддержку развития, то Комиссия должна предоставлять форум для формирования и укрепления партнерств, которые являются одним из основных элементов выполнения принятых решений. Партнерам может быть предложено обмениваться опытом и информировать Комиссию об их планах на будущее. Комиссия должна принимать решения относительно будущих мер, касающихся партнерств.

22. Ниже представлены конкретные предложения по выполнению указанных выше задач путем внедрения новых методов работы Комиссии. При подготовке этих предложений секретариат получал ценную помощь в виде информации, предоставляемой многими правительствами и основными группами. При рассмотрении этих предложений следует учитывать, что 2003 год является переходным годом: предложенные изменения после принятия соответствующих решений на одиннадцатой сессии Комиссии вступят в силу с 2004 года.

### **III. Комиссия по устойчивому развитию в период после Встречи на высшем уровне**

#### **A. Главная задача**

23. Главная задача в связи с проведением Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге заключается в том, чтобы воплотить в реальность взятые нами обязательства и достичь согласованных целей и показателей.

24. В ходе Встречи на высшем уровне был подтвержден первоначальный мандат Комиссии<sup>9</sup> в качестве форума высокого уровня по вопросам устойчивого развития, при этом участники Встречи призвали Комиссию расширять и укреплять свою деятельность, с тем чтобы она имела возможность реагировать на новые потребности, возникшие в результате проведения Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге. Некоторые новые особенности и цели, имеющие важное значение для будущей деятельности Комиссии, изложены в Йоханнесбургском плане выполнения решений (см. вставку 1), что повлечет значительные изменения в программе и организации работы, в результатах деятельности Комиссии, той документации, которую организации и органы системы Организации Объединенных Наций представляют Комиссии по устойчивому развитию, и в способах привлечения основных групп и других партнеров к процессу выполнения решений.

## Вставка 1

**Основные положения решений Встречи на высшем уровне, имеющие отношение к будущей деятельности Комиссии**

- Упор на сбалансированную интеграцию трех элементов устойчивого развития (экономический рост, социальное развитие и природоохрана).
- Концентрация в ходе осуществления на процессе обзора и контроля путем широкого обмена мнениями и опытом, примерами передовой практики и извлеченными уроками.
- Укрепление связей между глобальными, региональными и национальными усилиями и уделение большего внимания региональным процессам.
- Согласованность в деле осуществления Повестки дня на XXI век, включая инициативы и партнерства.
- Рассмотрение новых задач и возможностей в контексте осуществления.
- Внедрение принципиально новых методов работы.
- Широкое участие всех заинтересованных сторон, прежде всего учреждений системы Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений и основных групп.
- Уделение большего внимания научным данным.
- Привлечение работников сферы просвещения.
- Ограничение круга рассматриваемых вопросов.
- Согласование каждые два года вопросов политики.

25. К числу основных соображений, которые необходимо учитывать при разработке будущих программ и организации работы Комиссии, относятся:

- а) необходимость учета аспектов устойчивого развития применительно к таким основополагающим вопросам, как искоренение нищеты, глобализация, модели потребления и производства, здравоохранение и средства осуществления, при проведении оценки прогресса, достигнутого в деле устойчивого развития в секторе природных ресурсов и в экономическом секторе;
- б) необходимость сконцентрироваться на целях, задачах и целевых показателях Йоханнесбургского плана выполнения решений с учетом необходимости выполнения Повестки дня на XXI век и других решений Конференции в Рио-де-Жанейро, а также принятой в 1997 году Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век;
- с) необходимость обеспечить подотчетность и ответственность в отношении осуществления;
- д) необходимость обеспечить взаимодополняемость и не допускать дублирования в деятельности других межправительственных форумов, напри-

мер Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, с одной стороны, и таких специализированных межправительственных органов, как Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Комиссия социального развития и Комиссия по положению женщин, с другой стороны;

е) необходимость содействовать координации политики, ее единообразию и согласованности, в частности в рамках выполнения решений Международной конференции по финансированию развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также комплексному выполнению решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

ф) необходимость учитывать особую направленность, о которой говорилось в Плате, в интересах Африки и малых островных развивающихся государств.

**26. В своей деятельности Комиссия по устойчивому развитию должна перейти от общего рассмотрения тем к более предметному анализу прогресса (или отсутствия такового) в деле достижения согласованных целей и выполнения задач.** Таким образом, содержание повестки дня Комиссии должно определяться темпами осуществления и необходимостью рассмотрения областей, требующих неотложного внимания, а также преодоления новых и возникающих проблем на пути осуществления.

27. Важным элементом такого нового этапа станет обеспечение тесной взаимосвязи между обсуждением на глобальном уровне и национальными и региональными усилиями, направленными на выполнение этих задач Встречи на высшем уровне и поощрение устойчивого развития. Такая взаимосвязь должна быть налажена не только с мероприятиями системы Организации Объединенных Наций, но и со всеми соответствующими усилиями на всех уровнях. Комиссия должна стать динамичным форумом, в рамках которого правительства, международные учреждения, основные группы и все остальные участники и заинтересованные стороны могли бы обмениваться опытом, знаниями, мнениями и практическим опытом. Таким образом, помимо согласования решений и вынесения рекомендаций в отношении политики, Комиссия по устойчивому развитию стала бы также источником информации о передовой практике и извлеченных уроках.

**28. Таким образом, в будущем Комиссия будет выступать в качестве глобального форума для обмена информацией, содействия международному сотрудничеству и поощрения партнерских отношений с участием многих заинтересованных сторон и других видов деятельности, что позволит воплотить мечты в реальный прогресс в деле обеспечения устойчивого развития.**

29. Для того чтобы все эти перемены дали желаемые результаты, необходимо на постоянной основе обеспечивать политическое участие в деятельности Комиссии на высоком уровне. Руководящая роль деятелей высокого политического уровня в лице министров, представляющих разнообразные направления деятельности (охрана окружающей среды, развитие, экономические секторы, тор-

говля, финансы и т.д.), будет продолжать иметь важное значение для деятельности Комиссии после Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге.

## **В. Программа и организация работы**

30. Весьма широк перечень вопросов, связанных с тремя компонентами устойчивого развития, а именно экономическим ростом, социальным развитием и охраной окружающей среды. Эти вопросы обсуждаются в рамках различных межправительственных форумов, включая такие межправительственные органы системы Организации Объединенных Наций, как Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет и ряд специальных органов, например Форум Организации Объединенных Наций по лесам. Таким образом, не следует ожидать, что Комиссия по устойчивому развитию будет рассматривать все вопросы в полном объеме.

31. В Повестке дня на XXI век, Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургском плане выполнения решений определены общие рамки деятельности Комиссии. В этих документах содержится призыв к Комиссии обеспечить, избегая дублирования, единый комплексный подход к взаимосвязи этих трех компонентов устойчивого развития и к вопросам природных ресурсов и социально-экономическим вопросам.

32. Исходя из этих документов и понимания необходимости обеспечить, чтобы Комиссия в своей деятельности концентрировала внимание на тех вопросах, которые могут дать наибольшую отдачу, следует принять три основных решения относительно будущей программы деятельности Комиссии: какие вопросы следует подвергнуть углубленному рассмотрению в Комиссии в предстоящие годы, как рассматривать взаимосвязь между вопросами и секторами и когда и как рассматривать эти вопросы в последующие годы. Эти три вопроса обсуждаются ниже.

### **1. Будущая программа работы Комиссии\***

33. Хотя Комиссия по устойчивому развитию, в принципе, может обсуждать любые вопросы, содержащиеся в Повестке дня на XXI век и в Йоханнесбургском плане выполнения решений, целенаправленное рассмотрение способствует более эффективному выполнению ее программы работы и обеспечению ее актуальности и эффективности.

**34. С этой целью элементы Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений можно сгруппировать следующим образом:**

а) *Первая группа* включала бы такие общие вопросы развития, как искоренение нищеты, глобализация, положение женщин и создание благоприятных условий, которые являются предметом обсуждения — в контексте общей стратегии — в рамках основных межправительственных органов системы Организации Объединенных Наций, а именно Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Экономического и Социального Совета, или же рассматриваются — в более узком тематическом контексте — их специализированными вспомогательными органами, например функциональными комис-

---

\* Более подробную информацию см. в приложении I.

сиями Совета, включая и непосредственно Комиссию по устойчивому развитию.

б) *Вторая группа* включала бы общие вопросы, которые прямо связаны с тематикой устойчивого развития и, как правило, относятся к кругу ведения Комиссии или рассмотрение которых Комиссия может обеспечить на основе комплексного подхода, например устойчивые модели потребления и производства.

с) *Третья группа* включала бы вопросы, относящиеся к природным ресурсам и таким смежным экономическим секторам, как водоснабжение и санитария, энергетика, биологическое разнообразие, земельные ресурсы и сельское хозяйство, океан и туризм.

35. Несмотря на понимание того, что эти вопросы невозможно полностью отделить друг от друга, их разбивка на такие группы помогла бы определить круг ведения Комиссии. Как таковые, вопросы первой группы, например глобализация и искоренение нищеты, подробно обсуждаются в Совете и на Генеральной Ассамблее. Аналогичным образом, в отношении многих видов природных ресурсов существуют специализированные форумы, на которых обсуждаются секторальные вопросы. В этих областях обсуждение в рамках Комиссии и ее решения могли бы быть сконцентрированы на взаимосвязях и пересечениях таких вопросов, как производительность труда в сельском хозяйстве и искоренение нищеты или воздействие глобализации на горнодобывающую промышленность, полезные ископаемые и металлы. В свою очередь, вопросы торговли или передачи технологий могли бы рассматриваться в контексте конкретных секторов и с учетом соответствующих целей.

36. В приводимой ниже схематичной таблице изложены взаимосвязи этих трех групп вопросов, имеющих отношение к будущей деятельности Комиссии. В верхнем ряду перечислены общие вопросы развития первой группы применительно к проблематике устойчивого развития, а также общие вопросы второй группы. В левой колонке указаны природные ресурсы и соответствующие экономические секторы.

**Схематичная таблица взаимосвязи вопросов Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений с точки зрения будущей направленности деятельности Комиссии**

|                                                  | <i>Устойчивое раз-<br/>витие и искоре-<br/>нение нищеты</i> | <i>Глобализация и<br/>устойчивое<br/>развитие</i> | <i>Средства осущест-<br/>вления и управление<br/>процессом устойчи-<br/>вого развития</i> | <i>Устойчивые мо-<br/>дели производст-<br/>ва и потребления</i> | <i>Здраво-<br/>охранение</i> | <i>Наука, тех-<br/>ника и обра-<br/>зование</i> |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Природные ресурсы и экономические секторы</b> | Водоснабжение и санитария                                   |                                                   |                                                                                           |                                                                 |                              |                                                 |
|                                                  | Энергетика                                                  |                                                   |                                                                                           |                                                                 |                              |                                                 |
|                                                  | Биологическое разнообразие/ экосистемы                      |                                                   |                                                                                           |                                                                 |                              |                                                 |
|                                                  | Земельные ресурсы и сельское хозяйство                      |                                                   |                                                                                           |                                                                 |                              |                                                 |
|                                                  | Океаны                                                      |                                                   |                                                                                           |                                                                 |                              |                                                 |
|                                                  | Устойчивое развитие туризма                                 |                                                   |                                                                                           |                                                                 |                              |                                                 |
|                                                  | Горная промышленность, полезные ископаемые и металлы        |                                                   |                                                                                           |                                                                 |                              |                                                 |

**Взаимозависимость и взаимосвязь вопросов**

(иллюстрации см. в приложение I)

37. Уделение в будущем особого внимания вопросам выполнения решений предполагает, что Комиссия перейдет от общего обсуждения тем к оценке прогресса в деле достижения целей и показателей, определенных в ходе Встречи на высшем уровне, и рассмотрению конкретных мер, принимаемых для ускорения этого процесса. Например, предметом обсуждения таких вопросов, как водоснабжение и санитария или энергетика, станет прежде всего прогресс в выполнении соответствующих задач, достижение целевых показателей и осуществление в установленные сроки мер, например расширение доступа к источникам чистой питьевой воды и средствам санитарии или обеспечение доступности для малоимущего населения услуг в области водоснабжения.

38. Повышение предметности в работе Комиссии облегчит также деятельность Экономического и Социального Совета, которому, в соответствии с Йоханнесбургским планом выполнения решений, предстоит увеличить свой вклад в процесс устойчивого развития через выполнение роли центрального механизма координации для системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, а также путем контроля за деятельностью вспомогательных органов, в том числе функциональных комиссий. В частности, опираясь на деятельность Комиссии и используя ее этапы заседаний высокого уровня, координации, этапы заседаний, посвященные оперативной деятельности и общим вопросам, Совет мог бы играть важную роль в следующих областях:

а) поощрение согласованности и координации в деятельности межправительственных органов, специализированных учреждений системы Организа-

ции Объединенных Наций, которые участвуют в процессе устойчивого развития;

б) содействие осуществлению решений/рекомендаций Комиссии через исполнительные советы фондов и программ Организации Объединенных Наций;

с) повышение уровня координации и взаимодополняющего характера программ работы своих функциональных комиссий и других вспомогательных органов, которые контролируют прогресс в деле осуществления результатов других конференций 90-х годов или занимаются конкретными аспектами устойчивого развития.

39. Это позволило бы Совету укрепить связь между обсуждением вопросов политики и оперативной деятельности и поощрять скоординированное и комплексное выполнение решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и содействовать обсуждению в рамках Генеральной Ассамблеи.

## 2. Новая организация работы\*

40. **Решение Встречи на высшем уровне, в соответствии с которым Комиссия будет проводить сессии каждые два года, означает, что в будущем программа работы Комиссии должна быть организована на основе двухгодичного цикла. Такой цикл мог бы предполагать проведение следующих мероприятий:**

а) **первый год цикла: год проведения обзора.** Комиссия даст оценку прогрессу, определит препятствия, проблемные области и задачи в контексте осуществления и организует обмен опытом и наилучшей практикой. Для этого ей потребуется последняя надежная информация о прогрессе, достигнутом в области устойчивого развития на всех уровнях. В течение этого года можно было бы организовать проведение региональных встреч, совещаний групп экспертов, подготовку аналитических исследований и другие аналогичные виды деятельности, при этом год можно было бы завершить проведением обзорной сессии Комиссии по устойчивому развитию, на которой Комиссия рассмотрела бы проделанную работу и выявила бы конкретные вопросы для углубленного анализа, включая анализ политики, в течение второго года — года принятия программных решений;

б) **второй год цикла: год принятия программных решений.** На основе результатов мероприятий года проведения обзора в ходе года принятия программных решений будут изучены варианты действий на национальном, региональном и международном уровнях в целях ускорения продвижения вперед в проблемных областях и рассмотрены конкретные меры по преодолению препятствий. Скорее всего, такие конкретные меры станут предметом согласования, которым и завершится год принятия программных решений.

41. Двухгодичный цикл следует рассматривать в качестве непрерывного процесса, объединяющего разнообразные виды деятельности и вклад национального и регионального процесса, Секретариата, системы Организации Объединенных Наций в целом, основных групп, межсессионных встреч и других ме-

---

\* Более подробную информацию см. в приложениях II–IV.

роприятий, организованных заинтересованными сторонами. Углубленная оценка прогресса в деле решения конкретных вопросов в «год обзора» позволит организовать обсуждение в течение «года стратегических решений» с концентрацией на ограниченном числе основных проблемных областей, выявленных в ходе мероприятий «года обзора». Например, в ходе таких мероприятий будут изучены вопросы осуществления в отношении устойчивого развития туризма и определены конкретные потребности в отношении развития общин, удаления отходов и инвестиций, а затем в рамках мероприятий «года стратегических решений» будут предметно рассмотрены меры, направленные на улучшение показателей в этих областях.

42. Такой двухгодичный цикл потребует пересмотра характера и сроков проведения подготовительных совещаний, прежде всего совещаний специальных межсессионных рабочих групп Комиссии. **Эти группы можно было бы преобразовать из совещательных органов, действующих в качестве подготовительных комитетов Комиссии, в форумы, которые будут представлять конкретные материалы для сессий Комиссии, посвященных проведению обзора и принятию программных решений.**

43. Для целей года проведения обзора специальные рабочие группы можно было бы преобразовать в форумы по вопросам осуществления, в рамках которых можно было бы обеспечить широкое участие заинтересованных в вопросах осуществления сторон и тщательный анализ хода осуществления в областях, отобранных для данного цикла.

44. Для целей года принятия программных решений рабочие группы можно было бы заменить форумами экспертов, что позволит всем членам Комиссии и другим участникам обсуждать соответствующие вопросы с экспертами и практиками. Благодаря этому участники работы Комиссии могли бы углубить свое понимание конкретных областей, отобранных для рассмотрения в течение года принятия программных решений, и изучить варианты программных действий на будущее.

45. Заинтересованные правительства или другие стороны, включая международные организации и основные группы, могли бы выдвинуть иные межсессионные инициативы и организовать консультативный процесс по другим темам. В ходе подготовки и проведения Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию был выдвинут ряд предложений относительно создания на определенный срок подкомиссий или целевых групп по конкретным темам в составе ограниченного числа представителей стран, международных учреждений и основных групп, с тем чтобы подготовить определенные материалы для Комиссии. **В случае создания и финансирования заинтересованными сторонами таких подкомиссий или целевых групп, они могли бы внести ценный вклад в деятельность Комиссии и привлечь внимание общественности к вопросам устойчивого развития.**

46. Эти предлагаемые изменения могут потребовать увеличения интервала между межсессионными заседаниями (например, форума по выполнению решений и форумов экспертов) и основными сессиями Комиссии. С учетом общего расписания заседаний Организации Объединенных Наций в Центральном учреждении, включая график работы Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, **предлагается «поменять местами» «основные» и «межсессионные» заседания Комиссии,**

с тем чтобы посвященные обзору и принятию программных решений сессии Комиссии проводились в феврале-марте, а межсессионные форумы можно было бы организовать в мае-июне. Благодаря таким изменениям год проведения обзора мог бы начаться в мае-июне с проведения глобального форума по выполнению решений и завершиться в феврале-марте следующего года проведением обзорной сессии. Двухгодичный цикл заканчивался бы в последующем году проведением сессии, в ходе которой принимались бы программные решения. Так, цикл 2006–2007 года, включающий четырнадцатую (2006 год) и пятнадцатую (2007 год) сессии Комиссии, начинался бы в мае-июне 2005 года с проведения глобального форума по выполнению решений и завершался бы в феврале 2007 года сессией по принятию программных решений.

#### Вставка 2

##### **Основные организационные изменения, связанные с предлагаемым двухгодичным циклом работы Комиссии**

Ежегодные совещания бывших специальных рабочих групп могли бы быть заменены:

- форумами по вопросам выполнения решений (в течение года проведения обзора)
- форумами экспертов (в течение года принятия программных решений).

Форумы по вопросам выполнения решений могли бы проводиться следующим образом:

- пять региональных форумов по вопросам выполнения решений осуществления, проводимые одновременно с заседаниями региональных комиссий (с использованием ресурсов, выделенных одной из бывших специальных рабочих групп);
- один глобальный форум по вопросам выполнения решений.

Предусматривается пересмотр расписания основных и межсессионных заседаний Комиссии, с тем чтобы выделить больше времени на организацию аналитических и межсессионных мероприятий между форумами по вопросам выполнения решений или форумами экспертов (проводимыми в мае-июне) и сессиями, посвященными обзору и принятию программных решений (проводимыми в феврале-марте).

В число основных документов вошли бы материалы о Тенденциях в документах о выполнении решений; состоянии доклада о выполнении решений и документов по программным вопросам.

### 3. Отбор вопросов для будущих сессий

47. На одиннадцатой сессии Комиссии предстоит принять важное решение относительно того, как рассматривать основные вопросы ее программы работы на протяжении следующих нескольких лет или, в случае утверждения предложения, касающегося использования двухгодичного цикла, следующих нескольких двухгодичных циклов.

48. Наиболее гибким и очевидным способом включения вопросов в будущую программу работы Комиссии был бы отказ от того, чтобы заранее определять, какие конкретные вопросы или экономические секторы и секторы природных ресурсов будут рассматриваться в течение следующих 8–10 лет. Это, помимо прочего, позволит Комиссии изучить все возможные взаимосвязи между всеми вопросами, какие она только пожелает, а также рассмотреть новые проблемы. Таким образом, общая оценка прогресса в деле обеспечения устойчивого развития во всех областях могла бы проводиться в течение каждого «года обзора». Затем в ходе каждой обзорной сессии на основе такой оценки определялись бы области, требующие более предметного рассмотрения, анализа и согласования в течение следующего «года стратегических решений». Однако трудно рассчитывать на то, что все аспекты Йоханнесбургского плана выполнения решений будут рассмотрены в рамках каждого года проведения обзора.

49. Таким образом, **предлагается три варианта отбора вопросов для рассмотрения в рамках будущих двухгодичных циклов работы:**

#### *Вариант 1*

Два или три широких сектора природных ресурсов или экономических сектора (например, водоснабжение, мировой океан или туризм и т.д.) могут быть предварительно отобраны в ходе одиннадцатой сессии Комиссии для каждого из следующих четырех-пяти двухгодичных циклов, что обеспечит заблаговременное определение повестки дня на следующие 8–10 лет. Такие вопросы, как средства осуществления и институциональные рамки устойчивого развития, могли бы оставаться неизменными на протяжении всего периода, с тем чтобы их можно было бы обсудить применительно к каждому сектору. Кроме того, некоторые двухгодичные циклы должны будут также обеспечить более глубокое рассмотрение вопроса о моделях производства и потребления с учетом решения Встречи на высшем уровне о создании десятилетней рамочной программы в этой области.

Этот вариант обеспечит абсолютную предсказуемость с точки зрения того, какие вопросы будет рассматривать Комиссия в течение всего десятилетнего периода. В рамках более общих секторов, обсуждаемых на протяжении того или иного двухгодичного цикла, на своей обзорной сессии будут определены приоритетные области для рассмотрения и согласования в ходе мероприятий следующего «года стратегических решений».

Однако данный вариант страдает рядом недостатков. Речь идет об отсутствии гибкости и ограниченности возможностей для рассмотрения связи между темами и секторами природных ресурсов (если только они не приходится на один и тот же год). Кроме того, могут возникнуть трудности с определением целевых областей для последующих циклов, т.к. рас-

смотрение этих вопросов будет отложено на много лет. Еще одним недостатком является то, что составление повестки дня на много лет вперед будет затруднять приспособление к новым реальностям на местах, рассмотрение новых вопросов и анализ прогресса — или отсутствие такового — в деле осуществления повестки дня Встречи на высшем уровне.

### *Вариант 2*

В соответствии с этим вариантом не предусматривается принятие заранее определенной тематической программы работы на следующие 10 лет. Два или три сектора для рассмотрения в течение первого двухгодичного цикла (2004–2005 годы) могли бы быть определены на одиннадцатой сессии. Проблематика следующих двух двухгодичных циклов была бы определена на каждой сессии, посвященной программным вопросам. Таким образом, проведение подобных сессий позволяло бы решать две задачи: обсуждать и согласовывать новые инициативы и договоренности в интересах содействия осуществлению в рамках тематических областей, отобранных для текущего цикла; определять, какие секторы будут рассматриваться в ходе следующего двухгодичного цикла.

Так, в ходе предстоящей сессии 2003 года может быть принято решение относительно приоритетного рассмотрения аспектов устойчивого развития применительно к таким секторам, как водоснабжение, мировой океан и туризм. В ходе сессии 2004 года был бы проведен обзор выполнения решений в этих секторах и определены конкретные проблемные области. Затем, в рамках следующей сессии, посвященной принятию программных решений (2005 год), в приоритетном порядке были бы рассмотрены эти области, а также принято решение о том, какие широкие секторы следует рассмотреть в ходе следующего цикла.

Этот вариант обеспечил бы максимальную гибкость в деле изучения новых проблем и возможность для рассмотрения хода выполнения принятых ранее решений Комиссии. Однако он не позволит региональным форумам по вопросам выполнения решений сконцентрироваться на отобранных темах того или иного цикла, так как эти форумы проводятся в контексте региональных совещаний, которые, как правило, проходят до сессии, посвященной принятию программных решений, на которой выбирается соответствующая тема. Кроме того, с учетом различных приоритетов стран и групп сам отбор секторов для цикла 2004–2005 годов может оказаться затруднительным при отсутствии договоренности относительно тех вопросов, которые впоследствии будут рассмотрены. Помимо этого, будущие сессии, посвященные принятию программных решений, могут оказаться перегружены организационными вопросами.

### *Вариант 3*

Этот вариант — комбинация изложенных выше двух вариантов. В соответствии с ним, Комиссия на своей одиннадцатой сессии могла бы в предварительном порядке выбрать одну или две широкие области для каждого из будущих четырех-пяти двухгодичных циклов, при этом дополнительная область для следующего цикла могла бы быть определена на будущих сессиях, посвященных принятию программных решений. Все

приоритетные области для цикла 2004–2005 годов могли бы быть определены в ходе одиннадцатой сессии. Такой вариант обеспечил бы одновременно «предсказуемость» и «гибкость».

Комиссия разработает многолетнюю программу, как это было сделано в 1997 году, на период 1998–2002 годов, путем определения того, какие секторы, например водоснабжение и санитария, туризм или Мировой океан, она будет рассматривать в течение следующих 10 лет. Однако при этом останется возможность изучить вопросы и проблемы, которые могли бы быть приняты к рассмотрению достаточно оперативно (или же, при необходимости, повторно рассматривать вопросы, обсуждавшиеся в течение предыдущих циклов). Решения по поводу этих новых или вновь рассмотренных вопросов принимались бы в ходе сессий, посвященных вопросам принятия программных решений.

**50. Независимо от выбранного варианта, в рамках года принятия программных решений можно углубленно рассмотреть не более 5–6 конкретных приоритетных проблем в рамках того или иного экономического сектора или сектора природных ресурсов.** Так, если в ходе обзорной сессии основное внимание уделяется водоснабжению и санитарии, к числу проблемных областей, которые можно было бы отобрать для изучения в рамках мероприятий «года стратегических решений», могли бы относиться доступ к водным ресурсам, рациональное использование водных бассейнов, сохранение чистоты водных ресурсов, нищета в сельских районах и продовольственная безопасность. В конце обзорных сессий можно было бы согласовывать те вопросы, которые затем рассматривались бы в рамках мероприятий «года стратегических решений».

#### **4. 2003 год — переходный год**

51. В порядке исключения, первому двухгодичному циклу, охватывающему период с одиннадцатой по тринадцатую сессию Комиссии и завершающемуся проведением в феврале–марте 2005 года сессии, посвященной принятию программных решений, не будут предшествовать региональные и глобальные форумы по вопросам осуществления, которые необходимо было бы провести до середины 2003 года.

52. Вместо этих встреч при подготовке к двенадцатой сессии Комиссии (предлагаемой первой обзорной сессии в феврале–марте 2004 года) Секретариат Организации Объединенных Наций проведет дальнейший углубленный анализ страновых описаний и национальных докладов об оценке и в рамках консультаций с национальными координаторами разработает новые руководящие принципы в отношении отчетности. Опираясь на решения одиннадцатой сессии Комиссии, Секретариат также будет консультировать региональные учреждения относительно их вклада в ее деятельность; обеспечивать достижение межучрежденческих договоренностей в поддержку выполнения решений Встречи на высшем уровне; продолжать работу над установлением партнерских отношений и заниматься подготовкой — на основе материалов региональных и международных организаций и других заинтересованных участников — первого доклада о ходе выполнения решений. (Диаграмму с изложением мероприятий этого переходного периода см. в приложении V).

## С. Форум для руководителей, обязательства и участие

53. Заседания Комиссии и ее межсессионные мероприятия должны способствовать вовлечению всех заинтересованных сторон, укреплению надлежащих механизмов отчетности и должны стать форумом для всех партнеров и для проведения предметных обсуждений, принятия решений и получения других результатов.

### 1. Привлечение высокопоставленных лиц

54. Дальнейшее привлечение высокопоставленных лиц к процессу деятельности Комиссии будет иметь большое значение для успешного выполнения решений Встречи на высшем уровне. С годами деятельностью Комиссии стали интересоваться министры по вопросам охраны окружающей среды, а в некоторых случаях и министры, занимающиеся такими вопросами, как природные ресурсы, развитие, сельское хозяйство, энергетика, туризм и финансы. В ходе Встречи на высшем уровне было подтверждено, что Комиссии необходимо привлекать всех министров, занимающихся различными аспектами и секторами устойчивого развития.

55. Обеспечение сбалансированного участия в заседаниях Комиссии министров, отвечающих за экономические, социальные и экологические вопросы, традиционно относилось к числу трудных задач, в основном в связи с тем, что большинство стран, как правило, на ту или иную международную встречу направляет лишь одного министра. **Необходимы дополнительные усилия для обеспечения того, чтобы деятельность Комиссии, в частности в рамках ее этапов заседаний высокого уровня, способствовала участию сотрудников директивных органов самого высокого уровня, отвечающих за различные вопросы. Участие министров в мероприятиях Комиссии могло бы сыграть важную роль с точки зрения следующего:**

а) обеспечения политического руководства в поддержку усилий, направленных на реальное осуществление, поиск эффективных решений выявленных проблем и преодоление новых трудностей;

б) содействия разработке политики в тех областях, в которых необходимо укрепить глобальный консенсус;

с) создания возможностей для оценки прогресса в деле выполнения решений, принятых на более ранних сессиях, и необходимая корректировка выбранного курса;

д) организации на высоком политическом уровне диалога по вопросам осуществления с участием руководителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансов и торговли;

е) содействия более широкому привлечению руководителей организаций гражданского общества, старших должностных лиц частных компаний, ведущих ученых и представителей других основных групп на самом высоком уровне.

56. **Однако необходимо отметить, что участие министров в деятельности Комиссии не должно ограничиваться сессиями Комиссии. Можно было бы**

**также изучить возможности их участия в различных межсессионных форумах/встречах.**

57. Для повышения согласованности, единообразия и комплексного характера политики странам следует поощрять и стимулировать национальные консультации министров по международным аспектам устойчивого развития, которые обсуждаются в рамках различных межправительственных и договорных органов, занимающихся конкретными аспектами устойчивого развития, включая Комиссию. Другой возможностью для заинтересованных правительств могла бы стать организация межсессионных заседаний или мероприятий с участием соответствующих министров из других заинтересованных стран, наряду с руководителями международных организаций и основных групп, с тем чтобы стимулировать предложения новаторских идей или подходов в отношении политики для решения конкретных вопросов повестки дня Комиссии.

## **2. Вклад и участие на региональном уровне**

58. Организации и проведению Встречи на высшем уровне в значительной степени способствовали региональные мероприятия, и на ней было подчеркнуто значение выполнения ее решений в регионах, а также важность регионального аспекта в будущей деятельности Комиссии. Региональным комиссиям, действующим совместно с другими региональными и субрегиональными организациями, будет предложено провести оценки и аналитическую работу на основе представляемых Комиссии национальных докладов и других источников информации в интересах сотрудничества в рамках соответствующего региона. Помимо этого, региональные комиссии могли бы содействовать установлению партнерских отношений в своих регионах и проводить их оценку.

**59. Секретариат Организации Объединенных Наций — совместно с секретариатами региональных комиссий и в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), ЮНЕП и другими международными и региональными организациями — мог бы проводить раз в два года региональный форум, посвященный вопросам выполнения решений, в каждом регионе. Такие форумы включали бы следующие мероприятия:**

а) диалог по вопросам политики и обмен опытом и извлеченными уроками с участием национальных учреждений по вопросам осуществления, представителей организаций-партнеров и других заинтересованных сторон;

б) национальные и субрегиональные доклады — в том числе от форумов по конкретным географическим районам (Арктика, Аральское море, Средиземное море, Балтийское море и т.д.) и региональные доклады — об опыте, извлеченных уроках, возникших проблемах, ограничениях и возможностях, связанных с выполнением решений Встречи на высшем уровне при участии правительств, основных групп, организаций-партнеров и других заинтересованных сторон;

с) определение показателей для контроля за ходом осуществления и прогресса в деле обеспечения устойчивого развития с учетом как целевых показателей и задач Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, так и региональных приоритетов в области устойчивого развития;

d) проведение обзора региональных и субрегиональных приоритетов и подходов к выполнению решений Встречи на высшем уровне и других решений глобальных конференций (например, Монтеррейский консенсус, Декларация, принятая в Дохе, и Декларация Саммита тысячелетия) и обсуждение форм содействия выполнению решений, принятых на глобальном уровне;

e) определение приоритетов, проблемных областей, «горячих точек» и новых проблем на региональном уровне;

f) привлечение региональных учреждений и организаций, включая региональные банки развития.

### **3. Система Организации Объединенных Наций и другие международные и финансовые учреждения**

60. В главе XI Йоханнесбургского плана выполнения решений содержится призыв обеспечить непосредственное и существенное участие международных организаций в деятельности Комиссии. Необходимо использовать комплексный подход к планированию мероприятий по выполнению решений Встречи на высшем уровне учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций. Все оперативные мероприятия системы Организации Объединенных Наций должны быть скоординированы таким образом, чтобы избежать дублирования и обеспечить их эффективность. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР) уже действует в этом направлении, в частности в том, что касается целей в области развития, сформулированных в Декларации Саммита тысячелетия, и инициативы WENAB.

61. Кроме того, есть необходимость в обеспечении общесистемной согласованности и координации политики в отношении выполнения решений конференций, включая Встречу на высшем уровне. Комитет высокого уровня по программам (КВУП) КСР уже занимается разработкой согласованного общесистемного подхода к выполнению решений Встречи на высшем уровне. КСР, в том числе через ГОООНВР, на основе этого стратегического подхода подготовит руководящие принципы для оперативной деятельности, тем самым укрепив связь между разработкой глобальной политики и оперативной деятельностью на уровне стран. Кроме того, КСР осуществляет обзор системы руководителей проектов, которая используется в качестве механизма межучрежденческой координации после проведения ЮНСЕД.

#### *Обзор системы руководителей проектов и возможные последующие механизмы*

62. Система руководителей проектов создавалась в рамках Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию (МКУР). Главной ее задачей было обеспечение координации и сотрудничества в отношении выполнения повестки дня на XXI век, включая отчетность о ходе осуществления системой Организации Объединенных Наций. После Йоханнесбурга системе Организации Объединенных Наций необходимо переключиться на договоренности, которые будут на всех уровнях отвечать приоритетам Йоханнесбургского плана выполнения решений и инициативы WENAB, а также способствовать тому, чтобы система Организации Объединенных Наций использовала все возможности, связанные с новым динамизмом, возникшим в результате проведения Встречи на высшем уровне, и взятыми на ней новыми обязательствами.

63. Необходимо укрепить межучрежденческий потенциал с целью а) более эффективно увязать нормативную и аналитическую работу в рамках системы с выполнением решений на местах, с совершенствованием контроля и отчетности на национальном, региональном и международном уровнях и б) эффективно осуществлять оперативную деятельность.

64. Последующие механизмы, которые будут использоваться вместо системы руководителей проектов, должны быть динамичными и обеспечивать:

а) перенесение акцента с отчетности и поддержки обсуждения нормативных документов на выполнение решений с уделением особого внимания конкретным тематическим областям, целям и задачам;

б) поддержку механизмов последующей деятельности, созданных в связи с проведением в прошлом десятилетии других конференций Организации Объединенных Наций, и обеспечение их взаимодополняющего характера;

в) укрепление связей между глобальным обсуждением на межправительственном уровне и мерами по осуществлению на страновом уровне;

г) поощрение гибких, ориентированных на конкретные действия, принципиально новых и всеохватывающих подходов, исходя из сравнительных преимуществ различных учреждений системы Организации Объединенных Наций и уровня участия не относящихся к Организации Объединенных Наций субъектов;

д) применение, по мере возможности, подхода, предусматривающего организацию решения вопросов;

е) обеспечение общей интеграции трех компонентов устойчивого развития.

65. Таким образом, руководители проектов должны стремиться уделять больше внимания вопросам осуществления, укреплять связи между обсуждением стратегических вопросов и осуществлением оперативной деятельности, обеспечивать более широкое участие партнеров, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, а также содействовать выполнению главной задачи — достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации Саммита тысячелетия. Изложенные выше функции и задачи повлияют на характер возможных последующих механизмов с учетом мандатов, приоритетов и возможностей учреждений, процедур в отношении выполнения решений других конференций Организации Объединенных Наций и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации Саммита тысячелетия, последствий для ресурсов и временных факторов.

66. С помощью механизма КСР изучаются разнообразные возможности обеспечения эффективного и рационального выполнения системой Организации Объединенных Наций той роли, которая ей отведена в рамках деятельности по итогам Встречи. Скорее всего, эти процедуры будут доработаны в течение 2003 года и станут основой общей стратегии достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации Саммита тысячелетия, и целей и показателей, согласованных в ходе Встречи на высшем уровне и других конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

67. Относительно секторов инициативы WENAB может возникнуть необходимость в изучении других возможностей, с тем чтобы оптимизировать выполнение решений, так как эти области имеют большое значение для устойчивого развития. **Существуют некоторые функции, которые необходимо осуществлять в целях поощрения новых инициатив и партнерских отношений и повышения эффективности текущих мероприятий в области WENAB.** Такие функции охватывают шесть направлений деятельности: а) пропагандистская деятельность и ознакомление общественности с важнейшими вопросами через средства массовой информации и в рамках пропагандистских кампаний; b) создание центра по обмену информацией в отношении политики и программ, а также извлеченными уроками и накопленным опытом, что также может включать подготовку докладов о ходе осуществления и созыв ежегодных совещаний всех заинтересованных участников, включая двусторонних доноров; c) содействие согласованию политики на всех уровнях и выявление конкретных областей, для которых необходимо продолжать разрабатывать политику; d) поощрение заключения соглашений о сотрудничестве в отношении программ и проектов различных участников и содействие их осуществлению, что поможет избежать дублирования и обеспечит оптимальное использование ресурсов; e) укрепление базы знаний на основе различных инициатив, включая установление связей с исследовательскими центрами и другими источниками научных знаний; и f) поощрение связей между мероприятиями глобального, регионального и национального уровней.

68. В области здравоохранения, сельского хозяйства и биологического разнообразия/рационального использования экосистем существует ряд договоренностей о сотрудничестве, которые обеспечивают выполнение этих функций. К ним относятся: глобальные партнерства по вакцинам (Глобальный альянс по проблемам вакцинации и иммунизации, Международная инициатива в отношении вакцины против СПИДа и т.д.), Консультативная группа по международным исследованиям в области сельского хозяйства и Координационная группа Организации Объединенных Наций по вопросам экосистем. Однако следует создать подобные механизмы также в областях водоснабжения и санитарии и энергетики. Эти механизмы должны носить новаторский характер, быть гибкими, заметными, пользоваться доверием и обеспечивать участие всех основных субъектов. Наряду с этим их функционирование должно сопровождаться минимальными издержками.

69. **Одним из возможных вариантов является достижение этих целей через координационные группы по вопросам сотрудничества.** Такие группы, объединяющие несколько заинтересованных сторон, должны действовать достаточно гибко, с тем чтобы своевременно реагировать на возникающие проблемы и удовлетворять конкретные потребности в этих двух областях. Наряду с концентрацией на соответствующих секторах эти группы должны также поощрять связи с другими аспектами инициативы WENAB.

#### 4. Основные группы

70. Основные группы<sup>10</sup> выполняют различные роли в контексте деятельности Комиссии, в том числе: а) в качестве субъектов практического осуществления решений Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию; b) в качестве наблюдателей и аналитиков проводимой политики и ее результатов; c) в качестве участников партнерских отношений в области устойчивого развития;

d) в качестве наблюдателей и аналитиков партнерских инициатив и их результатов.

71. Во время подготовки и проведения Встречи на высшем уровне основные группы неоднократно имели возможность внести вклад в решения Встречи на высшем уровне в рамках диалога с участием многих заинтересованных сторон<sup>11</sup>, включая предусматривающие широкое участие пленарные дискуссионные заседания, «круглые столы», на которые приглашались высокопоставленные представители, брифинги, дополнительные мероприятия, представления организаций-партнеров, параллельные мероприятия и неформальные консультации. На основе опыта деятельности Комиссии и Встречи на высшем уровне в приложении VI проведен анализ извлеченных уроков в отношении подходов, обеспечивающих более значимый вклад со стороны основных групп, и тех важнейших проблем, которые предстоит решить Комиссии в этом отношении в будущем.

72. Для обеспечения активного, непосредственного и опирающегося на партнерские отношения участия необходимо задействовать все существующие средства и механизмы привлечения заинтересованных сторон, которые следует развивать в ходе будущих заседаний Комиссии, посвященных как разработке политики, так и обмену опытом практической работы.

73. В первую очередь необходимо шире использовать идеи и взгляды основных групп в межправительственном процессе принятия решений и обеспечивать активный вклад основных групп в дело осуществления. **Это предполагает более тесную увязку деятельности основных групп с важнейшими мероприятиями Комиссии в ходе будущих ее сессий. Так, диалог с участием многих заинтересованных сторон мог бы проводиться в рамках всех сессий Комиссии, а не в виде рассчитанного на два дня самостоятельного этапа, что позволит приблизить тематику таких обсуждений к повесткам дня сессий Комиссии и повысить их значимость для результатов и решений.** В качестве примеров можно предложить следующее:

a) этапы заседаний высокого уровня могли бы включать интерактивное обсуждение с ведущими представителями основных групп;

b) по принципу интерактивных пленарных заседаний, проведенных в ходе Встречи на высшем уровне, можно было бы организовать предметное обсуждение конкретных вопросов;

c) как и в Йоханнесбурге, организаторами диалога с участием многих сторон могли бы стать представители разных слоев общества — от крупных ученых и специально подготовленных координаторов до известных журналистов и общественных деятелей;

d) в рассмотрении инициатив в отношении партнерств должны активно участвовать представители основных групп — как в качестве партнеров, так и аналитиков/наблюдателей;

e) как и в ходе Встречи на высшем уровне, представителям основных групп можно было бы предложить прокомментировать результаты деятельности Комиссии на заключительном заседании.

74. Основные группы должны и впредь использовать собственные механизмы назначения представителей для диалога с участием многих заинтересованных

сторон и проведения аналогичных мероприятий в ходе сессий Комиссии. Секретариат Организации Объединенных Наций мог бы играть более активную роль в деле выявления, в рамках транспарентного процесса, отдельных лиц или организаций, способных ознакомить членов Комиссии со своими конкретными знаниями и опытом в отношении роли основных групп в деле осуществления. С учетом высоких затрат для системы Организации Объединенных Наций на такого рода работу необходимо продолжать изучать пути совершенствования межучрежденческого сотрудничества, прежде всего со страновыми отделениями ПРООН, а также с региональными комиссиями и организациями системы, имеющими представительства в регионах, например с ЮНЕП и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций.

**75. Предлагаемые региональные форумы по вопросам осуществления должны проводиться в соответствии с опирающейся на участие практикой Комиссии и Встречи на высшем уровне, включая мероприятия со многими заинтересованными сторонами.** Это требует укрепления сетей основных групп на национальном и региональном уровнях (или создания таковых в случае их отсутствия) с целью поощрения вклада в процесс деятельности Комиссии и в подготовку предложений в отношении партнерств в области осуществления, наряду с укреплением национальных консультативных процессов с участием представителей правительств и основных групп.

**76. Основные группы следует привлекать не только к участию в заседаниях комиссий. В качестве примеров можно предложить следующее:**

а) к межсессионным мероприятиям, проводимым по инициативе заинтересованных правительств и международных организаций для подготовки выводов и рекомендаций по конкретным вопросам или целям, например, к заседаниям групп экспертов или подкомиссий и описанных выше целевых групп, следует привлекать представителей основных групп;

б) необходимо укреплять межсессионные и предсессионные механизмы сотрудничества и консультаций основных групп. Эта деятельность даст возможность лицам, которые лучше знакомы с мероприятиями Комиссии по устойчивому развитию, обмениваться опытом с новыми участниками и обеспечить удовлетворение потребностей основных групп в том, что касается укрепления потенциала;

в) для основных групп можно было бы более регулярно проводить брифинги с участием Председателя/членов Бюро Комиссии, что позволит расширить контакты Председателя и других членов Бюро и руководителей организаций основных групп.

**77.** Серьезной проблемой является мобилизация достаточных внебюджетных ресурсов для содействия привлечению основных групп, прежде всего из развивающихся стран, к участию в заседаниях Комиссии и в поддержку связанных с деятельностью Комиссии по устойчивому развитию сетей основных групп и консультативных процессов.

*Организации основных групп, которые были аккредитованы на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию*

**78.** На Встрече на высшем уровне было аккредитовано свыше 700 новых организаций в дополнение почти к 3000 организаций, которые уже имели доступ

к этому процессу благодаря аккредитации при Экономическом и Социальном Совете или включению в перечень Комиссии. **С тем чтобы эти новые участники процесса устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций продолжали вносить вклад в последующую деятельность, Комиссии предлагается рекомендовать ускорить процесс их аккредитации при Совете.**

## 5. Укрепление научного потенциала

79. В Плате выполнения решений было подчеркнуто, что Комиссия должна уделять больше внимания научным материалам в области устойчивого развития, например путем привлечения научных кругов и поощрения национальных, региональных и научных групп к участию в ее деятельности.

80. Добиваясь расширения вклада научных кругов, важно проводить различие между научными консультациями и процессами с участием многих заинтересованных сторон, так как они имеют разные цели и формы. Научно-техническое сообщество будет и впредь привлекаться в качестве одной из основных групп Повестки дня на XXI век к процессам с участием многих заинтересованных сторон, которые являются составной частью рабочего цикла Комиссии. С другой стороны, целью научных консультаций является получение Комиссией по устойчивому развитию передового научного опыта по конкретным вопросам, рассматриваемым Комиссией в рамках ее цикла работы, включая предлагаемые форумы экспертов.

81. Привлечение для работы в Комиссии ученых различного профиля помогло бы Комиссии рассматривать и выносить рекомендации по решению практических проблем устойчивого развития. Проводимые на основе научных данных обзоры политики и ее анализ стали бы более надежной основой для принятия стратегических решений в рамках Комиссии. Кроме того, деятельность Комиссии обогатилась бы благодаря участию известных ученых в дискуссионных форумах или лекциях, на которых они могли бы выступать с докладами или лекциями по новым или возникающим вопросам.

82. **Формы привлечения ученых к обсуждению вопросов политики и вынесению решений в рамках Комиссии должны быть практичными, гибкими и отвечать конкретным потребностям, возникающим на протяжении всего ее рабочего цикла.** Следует привлекать разнообразные научные учреждения развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой с учетом того, что ценный вклад в деятельность Комиссии могут внести лишь ученые, признанные коллегами в своих странах и на международном уровне.

83. **В ходе Встречи на высшем уровне было принято решение о том, что Комиссии необходимо передать функции Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития. Предлагается передать в распоряжение Комиссии высвободившиеся в результате принятия этого решения ресурсы, с тем чтобы Комиссия могла получать консультативные заключения ведущих экспертов, необходимые для ее программы.**

## 6. Работники сферы просвещения и другие заинтересованные группы

84. В ходе Встречи на высшем уровне было также принято решение о том, что Комиссия должна продолжать содействовать вкладу работников сферы

просвещения в устойчивое развитие, включая, где это возможно, работу самой Комиссии. Работники сферы просвещения в значительной степени определяют мировоззрение подрастающего поколения, что имеет большое значение для устойчивого развития. **Комиссии предлагается рассмотреть вопрос о привлечении работников сферы образования к участию в дискуссионных форумах и других интерактивных обсуждениях в ходе ее сессий, с тем чтобы расширить обмен опытом в отношении наиболее перспективных учебных стратегий, методологий и средств. Также предлагается параллельно с сессиями Комиссии по устойчивому развитию организовывать неформальный учебный центр, где эксперты правительств, международных организаций и основных групп могли бы обмениваться знаниями и участвовать в различных познавательных и образовательных мероприятиях.**

85. Существуют также другие категории заинтересованных сторон, которые могут внести важный вклад в деятельность Комиссии на следующем этапе, например представители законодательной и судебной ветвей власти и средства массовой информации. Возможности их участия в последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне требуют дальнейшего изучения в рамках консультаций с представляющими их международными организациями.

## **D. Инициативы в отношении партнерств**

86. Концепция партнерских отношений как части процесса, связанного со Встречей на высшем уровне, в определенной степени сложилась из понимания, что для обеспечения устойчивого развития необходимы новаторские, в значительной степени опирающиеся на участие подходы и что успешные проекты зачастую осуществляют организации, не входящие в межправительственную систему. Задача заключается в том, чтобы найти успешные примеры работы организаций, совместно действующих в интересах достижения общей цели, а затем увеличить масштабы таких видов деятельности или обеспечить их воспроизведение, с тем чтобы те мероприятия, которые показали свою эффективность в ограниченных масштабах, могли быть использованы для оказания помощи большему числу людей во всем мире. Кроме того, есть потребность отказать от системы, в основном ориентированной на доноров, в пользу такой системы, в рамках которой те, кто извлекает выгоду от того или иного проекта, и другие заинтересованные участники могли бы в большей степени работать на равных на разных этапах осуществления проекта — от его концептуальной разработки до фактической реализации. Однако инициативы в отношении партнерств не могут заменить согласованные на межправительственном уровне обязательства, например обязательства, предусмотренные в Плане выполнения решений. Партнерства, скорее, выступают в качестве важного дополнения к таким обязательствам, обеспечивая более основательный и качественный характер осуществления.

87. Партнерства в поддержку устойчивого развития, которые были созданы благодаря проведению Встречи на высшем уровне, являются лишь небольшой частью широкого круга партнерств, созданных различными заинтересованными участниками в течение длительного периода времени, при этом процесс их создания продолжается. Те партнерства, о которых было объявлено в ходе Встречи на высшем уровне, имеют особый характер, так как они непосредственно связаны с согласованными решениями Встречи на высшем уровне и в

настоящее время являются важной составной частью деятельности по ее итогам.

88. В ходе подготовки к Встрече на высшем уровне в рамках неформального процесса были разработаны руководящие принципы установления партнерских отношений. Секретариат Организации Объединенных Наций рассмотрел все предложенные партнерства на предмет их соответствия этим руководящим принципам. Из поступивших на настоящий момент 500 предложений лишь примерно половина была принята, а информация о них была помещена в посвященный партнерствам раздел официального веб-сайта Встречи на высшем уровне. Так, на веб-сайте не размещается информация о тех партнерских отношениях, которые не являются новыми или не имеют международного значения. В этих случаях Секретариат информировал партнеров о причинах непринятия их предложения и, по мере возможности, рекомендовал пересмотреть представленные ими материалы, с тем чтобы привести их в соответствие с руководящими принципами.

89. И хотя эти руководящие принципы в их нынешнем виде к концу этапа неофициальных консультаций получили широкое одобрение со стороны участников, они не были официально утверждены или приняты. **Комиссии предлагается уточнить ряд связанных с партнерскими отношениями вопросов, например, применимость руководящих принципов, механизмы отчетности, взаимодействие с мероприятиями национального уровня и вопросы финансирования, учитывая необходимость проявления гибкости для поощрения создания новых партнерств и использования в этом творческого подхода.**

#### Вставка 3

##### **Основные задачи последующей деятельности в отношении партнерств**

- Включение партнерств в качестве важного элемента в общую деятельность по итогам Встречи на высшем уровне, в частности в интересах достижения конкретных целей и задач, согласованных в ходе Встречи на высшем уровне.
- Сохранение поступательного движения в создании партнерств, начало которому было положено на Встрече на высшем уровне.
- Контроль за ходом работы партнерств по тематике Встречи на высшем уровне на основе транспарентного и пользующегося доверием процесса.
- Консультирование и содействие их работе.
- Поощрение и содействие в создании новых партнерств.

90. Секретариат уже предпринял ряд шагов для содействия обеспечению транспарентности и открытости процесса дальнейшей деятельности. После проведения Встречи на высшем уровне была изменена структура раздела веб-сайта Организации Объединенных Наций, посвященного партнерствам в поддержку устойчивого развития, содержание которого на регулярной основе об-

новляется. Разрабатывается база данных, которая позволит беспрепятственно получать информацию об этих партнерских отношениях. Лицам, отвечающим за перечисленные на веб-сайте партнерства, была направлена просьба предоставить последнюю информацию об их деятельности. Секретариат намеревается на регулярной основе запрашивать такую последнюю информацию и помещать ее на своем веб-сайте.

91. В целях постоянного информирования Комиссии о работе партнерств и прогрессе в деле достижения ее целей предлагается разработать соответствующий механизм отчетности. Такой механизм должен учитывать как добровольный характер партнерских отношений, так и потребность в транспарентной и надежной оценке их показателей. Секретариат Организации Объединенных Наций в рамках консультаций с субъектами партнерских отношений и заинтересованными участниками деятельности Комиссии мог бы разработать руководящие принципы в отношении отчетности, которые должны быть максимально простыми и удобными для пользователей. Организации-партнеры могли бы раз в два года сообщать Секретариату о своей деятельности, используя эти руководящие принципы. Полученная информация направлялась бы соответствующим региональным форумам Комиссии по вопросам осуществления в течение года проведения обзора предлагаемого нового цикла работы Комиссии. Секретариат мог бы каждые два года готовить обзорный доклад на основе сообщений организаций-партнеров и результатов региональных форумов — для обсуждения в ходе обзорных сессий Комиссии. На посвященных принятию программных решений сессиях можно было бы представлять относящуюся к вопросам осуществления последнюю информацию по партнерствам, уделяя особое внимание тем из них, тематика которых связана с отобранными для данной сессии вопросами.

92. В ходе проводимых в Комиссии обсуждений с участниками партнерств и по их тематике предлагается основное внимание уделять извлеченным урокам, достигнутому прогрессу и передовой практике, а также определять способы оказания, при необходимости, помощи организациям-партнерам в практической работе и поощрять создание новых партнерств.

#### **IV. Заключение**

93. В соответствии с положениями Йоханнесбургского плана выполнения решений Комиссия может пожелать принять решения по следующим вопросам:

- a) содержание ее будущей многолетней программы работы;**
- b) новые организационные механизмы, позволяющие Комиссии выполнять ее пересмотренный мандат с упором на вопросы практической реализации:**
  - i) предлагаемое преобразование специальных межсессионных рабочих групп Комиссии в региональные и глобальные форумы по вопросам практической реализации и форумы экспертов;**
  - ii) механизмы обеспечения более широкого участия международных организаций и основных групп в ее работе;**

iii) способы повышения значимости научных материалов для деятельности Комиссии по устойчивому развитию и дальнейшего увеличения вклада работников сферы просвещения;

iv) создание механизмов, позволяющих Комиссии действовать в качестве координатора для обсуждения партнерств, способствующих устойчивому развитию.

94. Принятие решений Комиссией по указанным выше вопросам потребует тщательной подготовки, творческого мышления и широких консультаций с участием всех заинтересованных сторон. Они будут иметь большое значение и зададут тон работе реорганизованной Комиссии на предстоящие годы.

#### Примечания

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> Резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>5</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>6</sup> Инициатива WENAB Генерального секретаря предусматривает уделение особого внимания пяти основным тематическим областям: водоснабжение и санитария; энергетика; здравоохранение; сельское хозяйство; и биоразнообразие и охрана экосистемы.

<sup>7</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи и документ A/56/326, раздел III и приложение.

<sup>8</sup> См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>9</sup> Как он изложен в Повестке дня на XXI век и в резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи.

<sup>10</sup> Основными группами в соответствии с Повесткой дня на XXI век являются: женщины, дети и молодежь, коренные народы, неправительственные организации, местные власти, трудящиеся и их профсоюзы, деловые и промышленные круги, научные и технические круги и фермеры.

<sup>11</sup> В контексте деятельности Комиссии «диалог с участием многих заинтересованных сторон» означает привлечение к данному процессу всех соответствующих сторон, включая правительства, межправительственные организации и основные группы.

## Приложение I

### Предлагаемый схематичный перечень вопросов, на которых Комиссия по устойчивому развитию могла бы сосредоточить свое внимание

|                                               | <i>Устойчивое развитие и искоренение нищеты</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Глобализация и устойчивое развитие</i>                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Средства осуществления и управление в целях устойчивого развития</i>                                                                                                                                                               | <i>Устойчивые модели производства и потребления</i>                                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Здравоохранение</i>                                                                                                                                                                                                    | <i>Наука, техника и образование</i>                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Природные ресурсы и экономика                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Создание возможностей для обеспечения неимущих слоев населения средствами к существованию на постоянной основе</li> <li>Обеспечение более широкого доступа неимущих слоев населения к производственным ресурсам и государственным службам, в том числе к кредитам, земле, водным ресурсам и службам энергоснабжения</li> <li>Учет вопросов здравоохранения в стратегиях искоренения нищеты</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Повышение степени корпоративной экологической и социальной ответственности и подотчетности</li> <li>Содействие реализации политики по обеспечению учета в рамках глобализации интересов всех групп населения и задач в области устойчивого развития</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Укрепление институциональных рамок устойчивого развития на всех уровнях</li> <li>Совершенствование информационного обеспечения процесса принятия решений</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Разработка десятилетних рамок программ по поддержке устойчивых моделей потребления и производства</li> <li>Устранение связи между экономическим ростом и ухудшением состояния окружающей среды</li> <li>Содействие использованию экономических механизмов</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уменьшение рисков для здоровья в результате загрязнения окружающей среды</li> </ul>                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Создание более широкого научного потенциала и содействие участию в передаче технологий</li> <li>Более широкое использование комплексных научных оценок</li> <li>Учет вопросов устойчивого развития в системах образования на всех его уровнях</li> </ul> |
| Водные ресурсы и улучшение санитарных условий | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обеспечение надежного доступа неимущих слоев населения к чистой питьевой воде и санитарным услугам</li> <li>Поддержка создания потенциала в области инфраструктуры водоснабжения</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами и других форм партнерских отношений</li> <li>Передача и распространение технологий улучшения</li> </ul>                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие реализации комплексных стратегий управления водохозяйственной деятельностью с участием сторон, заинтересованных в использовании водных бассейнов и водоносных горизонтов</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Совершенствование охраны водных ресурсов, качества воды и водных экосистем</li> <li>Расширение эффективного использования водных ресурсов в рамках комплексных планов и</li> </ul>                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Разработка национальных и местных программ по уменьшению распространения и ликвидации заболеваний, передаваемых посредством воды</li> <li>Содействие проведению просве-</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Распространение водосберегающих технологий</li> <li>Мобилизация финансовых ресурсов и передача технологий в целях пропаганды передового опыта</li> </ul>                                                                                                 |

|                                                       | Устойчивое развитие и<br>ускорение ницеты                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Глобализация и устойчи-<br>вое развитие                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Средства осуществления<br>и управление в целях ус-<br>тойчивого развития                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Устойчивые модели про-<br>изводства и потребления                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Здравоохранение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Наука, техника и образо-<br>вание                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Водные ресурсы и<br>улучшение санитар-<br>ных условий | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Обеспечение на-<br/>дежного доступа<br/>неимущих слоев<br/>населения к чис-<br/>той питьевой воде<br/>и санитарным ус-<br/>лугам</li> <li>• Поддержка созда-<br/>ния потенциала в<br/>области инфра-<br/>структуры водо-<br/>снабжения и сани-<br/>тарного обслужи-<br/>вания</li> <li>• Учет вопросов<br/>эффективного ис-<br/>пользования вод-<br/>ных ресурсов в<br/>национальных<br/>стратегиях и про-<br/>граммах</li> <li>• Совершенствова-<br/>ние методов эф-<br/>фективного ис-<br/>пользования вод-<br/>ных ресурсов как<br/>средства устойчи-<br/>вого жизнеобес-<br/>печения населен-<br/>ных пунктов</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Содействие нала-<br/>живанию партнер-<br/>ских связей между<br/>государственным<br/>и частным секто-<br/>рами и других<br/>форм партнерских<br/>отношений</li> <li>• Передача и рас-<br/>пространение тех-<br/>нологий улучше-<br/>ния санитарных<br/>условий и удале-<br/>ния отходов в го-<br/>родах и сельских<br/>районах</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Содействие реали-<br/>зации комплекс-<br/>ных стратегий<br/>управления водо-<br/>хозяйственной<br/>деятельностью с<br/>участием сторон,<br/>заинтересованных<br/>в использовании<br/>водных бассейнов<br/>и водоносных го-<br/>ризонтов</li> <li>• Расширение на-<br/>ционального по-<br/>тенциала в облас-<br/>ти государствен-<br/>ного регулирова-<br/>ния вопросов<br/>справедливого ос-<br/>воения водных ре-<br/>сурсов в целях ак-<br/>тивизации дея-<br/>тельности госу-<br/>дарственных и ча-<br/>стных компаний,<br/>занимающихся<br/>водоснабжением</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Совершенствова-<br/>ние охраны вод-<br/>ных ресурсов, ка-<br/>чества воды и<br/>водных экосистем</li> <li>• Расширение эф-<br/>фективного ис-<br/>пользования вод-<br/>ных ресурсов в<br/>рамках комплекс-<br/>ных планов и<br/>стратегий рацио-<br/>нального исполь-<br/>зования водных<br/>ресурсов бассей-<br/>нов рек</li> <li>• Активизация мер<br/>по предотвраще-<br/>нию загрязнения<br/>воды</li> <li>• Повышение эф-<br/>фективности во-<br/>дохозяйственной<br/>инфраструктуры</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка нацио-<br/>нальных и мест-<br/>ных программ по<br/>уменьшению рас-<br/>пространения и<br/>ликвидации забо-<br/>леваний, переда-<br/>ваемых посредст-<br/>вом воды</li> <li>• Содействие про-<br/>ведению просве-<br/>тительских кам-<br/>паний по вопро-<br/>сам улучшения<br/>санитарно-гигие-<br/>нических условий<br/>при уделении осо-<br/>бого внимания<br/>женщинам и де-<br/>тям</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Распространение<br/>водосберегающих<br/>технологий</li> <li>• Мобилизация фи-<br/>нансовых ресур-<br/>сов и передача<br/>технологий в це-<br/>лях пропаганды<br/>передового опыта</li> </ul>                     |
| Энергетика                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Обеспечение дос-<br/>тупа неимущих<br/>слоев населения к<br/>услугам в области<br/>энергоснабжения</li> <li>• Учет вопросов<br/>доступности энер-<br/>гии в социально-<br/>экономических<br/>программах</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Улучшение функ-<br/>ционирования и<br/>повышение про-<br/>зрачности рынков<br/>энергоресурсов и<br/>распространение<br/>более полной ин-<br/>формации о них в<br/>целях обеспечения<br/>их большей ста-</li> </ul>                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Создание сети<br/>центров передово-<br/>го опыта</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка нацио-<br/>нальных программ<br/>повышения эф-<br/>фективности ис-<br/>пользования энер-<br/>гии</li> <li>• Более широкое<br/>использование во-<br/>зобновляемых ис-<br/>точников энергии,</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уменьшение и<br/>прекращение за-<br/>грязнения воздуха<br/>внутри помеще-<br/>ний</li> <li>• Постепенный пе-<br/>реход на выпуск<br/>бензина, не со-<br/>державшего свинца<br/>и серы</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Принятие даль-<br/>нейших мер по<br/>мобилизации ре-<br/>сурсов и обеспе-<br/>чению передачи<br/>передовых энерге-<br/>тических техноло-<br/>гий, в том числе<br/>технологий ис-<br/>пользования аль-</li> </ul> |

|                              | <i>Устойчивое развитие и искоренение нищеты</i>                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Глобализация и устойчивое развитие</i>                                                                                                                                                                               | <i>Средства осуществления и управление в целях устойчивого развития</i>                                                                                                                    | <i>Устойчивые модели производства и потребления</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Здравоохранение</i>                                                                                                                                                                       | <i>Наука, техника и образование</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Энергетика                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обеспечение доступа неимущих слоев населения к услугам в области энергоснабжения</li> <li>Учет вопросов доступности энергии в социально-экономических программах</li> <li>Содействие устойчивому развитию энергетики и транспорта в населенных пунктах</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Улучшение функционирования и повышение прозрачности рынков энергоресурсов и распространение более полной информации о них в целях обеспечения их большей стабильности</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Создание сети центров передового опыта</li> </ul>                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Разработка национальных программ повышения эффективности использования энергии</li> <li>Более широкое использование возобновляемых источников энергии, включая гидро-энергию</li> <li>Сокращение субсидий, деформирующих развитие рынков энергоресурсов</li> <li>Содействие переходу на более чистые способы применения жидких и газообразных видов ископаемого топлива, особенно на транспорте</li> <li>Выполнение всех обязательств и обязанностей по Рамочной конвенции об изменении климата</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уменьшение и прекращение загрязнения воздуха внутри помещений</li> <li>Постепенный переход на выпуск бензина, не содержащего свинца и серы</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Принятие дальнейших мер по мобилизации ресурсов и обеспечению передачи передовых энергетических технологий, в том числе технологий использования альтернативных источников энергии</li> <li>Содействие более широкому проведению научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ и распространению передовых и чистых технологий использования ископаемого топлива</li> </ul> |
| Биоразнообразие и экосистемы | <ul style="list-style-type: none"> <li>Учет целей Конвенции о биологическом разнообразии в программах и стратегиях экономического развития на национальном и международном уровнях</li> </ul>                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Оптимизация усилий по борьбе с инвазивными видами</li> <li>Содействие установлению связи между Конвенцией о биологическом</li> </ul>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие оказанию технической и финансовой помощи развивающимся странам в области сохранения и устойчивого использования биологических</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обеспечение существенного снижения нынешних темпов утраты биологического разнообразия</li> <li>Поддержка инициатив в отношении «горячих то-</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие использованию знаний коренного населения и традиционных видов практики</li> </ul>                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Активизировать мобилизацию финансовых ресурсов и передачу технологий</li> <li>Содействие применению и развитию экосистемно-</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                           | Устойчивое развитие и<br>ускорение ницеты                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Глобализация и устойчи-<br>вое развитие                                                                                                                                                                                                                                                 | Средства осуществления<br>и управление в целях ус-<br>тойчивого развития                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Устойчивые модели про-<br>изводства и потребления                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Здравоохранение                                                                                                                                                                                              | Наука, техника и образо-<br>вание                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Биоразнообразие<br>и экосистемы           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Учет целей Кон-венции о биологи-ческом разнообра-зии в программах и стратегиях эко-номического раз-вития на нацио-нальном и между-народном уровнях</li> <li>Обеспечение справедливого и равноправного распределения выгод от приме-нения генетиче-ских ресурсов</li> <li>Борьба с нищетой с помощью устой-чивого и рацио-нального исполь-зования лесных ресурсов</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Оптимизация уси-лий по борьбе с инвазивными чу-жеродными вида-ми</li> <li>Содействие уста-новлению связи между Конвенци-ей о биологиче-ском разнообразии и соглашениями, касающимися тор-говли и прав ин-теллектуальной собственности</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие оказа-нию технической и финансовой по-мощи развиваю-щимся странам в области сохране-ния и устойчивого использования биологических ресурсов</li> <li>Осуществление предложений Межправительст-венной группы по лесам/Межправи-тельственного фо-рума по лесам в отношении приня-тия мер</li> <li>Активизация тор-говли, создания потенциала, обес-печения соблюде-ния законодатель-ства о лесопользо-вании, управления лесным хозяйст-вом и комплексно-го управления зе-мельными и ины-ми ресурсами</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обеспечение су-щественного сни-жения нынешних темпов утраты биологического разнообразия</li> <li>Поддержка ини-циатив в отноше-нии «горячих то-чек»</li> <li>Содействие ус-тойчивому ис-пользованию био-логического раз-нообразия на ме-стном уровне</li> <li>Борьба с незакон-ной вырубкой леса</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие ис-пользованию зна-ний коренного на-селения и тради-ционных видов практики</li> </ul>                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Активизировать мобилизацию фи-нансовых ресур-сов и передачу технологий</li> <li>Содействие при-менению и разви-тию экосистемно-го подхода</li> </ul>                                     |
| Земельные ресурсы и<br>сельское хозяйство | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обеспечение дос-тупа неимущих слоев населения к сельскохозяйст-венным ресурсам</li> <li>Поддержка устой-чивого ведения сельского хозяй-ства и развития сельских районов</li> </ul>                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Расширение дос-тупа на рынки сельскохозяйст-венной продукции из развивающихся стран</li> </ul>                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Разработка и осу-ществление ком-плексных планов землеустройства и водопользования и содействие разви-тию комплексных систем информа-ции о методах землепользования</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие обес-печению устойчи-вого и рациональ-ного использова-ния земельных и других сельскохо-зяйственных ре-сурсов</li> <li>Предотвращение деградации почв,</li> </ul>                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Борьба с незакон-ным выращивани-ем наркосодержа-щих растений</li> <li>Уменьшение за-грязнения окру-жающей среды в результате веде-ния сельского хо-зяйства</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличение объе-ма финансовых средств, выделяе-мых государст-венным и частным секторами на нужды устойчивого ведения сельского хозяйства и сель-скохозяйственные исследования</li> </ul> |

|                                           | <i>Устойчивое развитие и<br/>ускорение ницеты</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Глобализация и устойчи-<br/>вое развитие</i>                                                                                      | <i>Средства осуществления<br/>и управление в целях ус-<br/>тойчивого развития</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Устойчивые модели про-<br/>изводства и потребления</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Здравоохранение</i>                                                                                                                                                                                       | <i>Наука, техника и образо-<br/>вание</i>                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Земельные ресурсы и<br>сельское хозяйство | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обеспечение досту-па неимущих слоев населения к сельскохозяйст-венным ресурсам</li> <li>Поддержка устой-чивого ведения сельского хозяй-ства и развития сельских районов в целях повыше-ния производства продовольствия, усиления продо-вольственной безопасности и уменьшения мас-штабов голода</li> <li>Передача базовых методов и знаний по ведению сель-ского хозяйства мелким и средним фермерам, рыбо-ловам и неиму-щим слоям сель-ского населения</li> <li>Поддержка обес-печения населе-ния, живущего в горных районах, средствами к су-ществованию на устойчивой осно-ве</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Расширение досу-па на рынки сельскохозяйст-венной продукции из развивающихся стран</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Разработка и осу-ществление ком-плексных планов землеустройства и водопользования и содействие разви-тию комплексных систем информа-ции о методах землепользования</li> <li>Расширение уча-стия женщин во всех аспектах дея-тельности, имею-щей отношение к устойчивому ве-дению сельского хозяйства и к про-довольственной безопасности</li> <li>Активизация осу-ществления Кон-венции Организа-ции Объединен-ных Наций по борьбе с опусты-ниванием</li> <li>Разработка про-грамм, учиты-вающих экологи-ческие, экономи-ческие и социаль-ные компоненты устойчивого ос-воения гор</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие обес-печению устойчи-вого и рациональ-ного использова-ния земельных и других сельскохо-зяйственных ре-сурсов</li> <li>Предотвращение деградации почв, повышение пло-дородия почв и совершенствова-ние методов борь-бы с сельскохо-зяйственными вредителями</li> <li>Содействие ди-версификации ме-тодов хозяйство-вания в горных районах, включая традиционные и мелкомасштабные производства</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Борьба с незакон-ным выращивани-ем наркосодержа-щих растений</li> <li>Уменьшение за-грязнения окру-жающей среды в результате веде-ния сельского хо-зяйства</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличение объе-ма финансовых средств, выделяе-мых государст-венным и частным секторами на нужды устойчивого ведения сельского хозяйства и сель-скохозяйственные исследования</li> </ul> |
| Океаны                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие ком-плексному рацио-нальному исполь-зованию и устой-чивому развитию</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Борьба с незакон-ным, несообщае-мым и нерегули-руемым рыбным промыслом</li> </ul>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Отмена субсидий, которые способст-вуют незаконному, несообщаемому и нерегулируемому</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Сохранение или восстановление истощенных запа-сов рыбных ре-сурсов до уров-</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Укрепление безо-пасности на море</li> <li>Предотвращение загрязнения мор-ской среды</li> </ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Активизация со-трудничества и партнерских от-ношений в обла-сти передачи дос-</li> </ul>                                                                                                 |

|                             | <i>Устойчивое развитие и искоренение нищеты</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Глобализация и устойчивое развитие</i>                                                                                                                                                                                                                                | <i>Средства осуществления и управление в целях устойчивого развития</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>Устойчивые модели производства и потребления</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Здравоохранение</i>                                                                                                                  | <i>Наука, техника и образование</i>                                                                                                                             |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Океаны                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Содействие комплексному рациональному использованию и устойчивому развитию прибрежных и морских районов, включая исключительные экономические зоны</li> <li>• Поддержка развития мелкомасштабной аквакультуры</li> <li>• Содействие устойчивому прибрежному и мелкомасштабному рыболовству</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Борьба с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом</li> </ul>                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отмена субсидий, которые способствуют незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу</li> <li>• Создание в рамках системы Организации Объединенных Наций межучрежденческого координационного механизма</li> <li>• Налаживание в рамках Организации Объединенных Наций регулярного процесса обеспечения глобальной отчетности и оценки состояния морской среды</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сохранение или восстановление истощенных запасов рыбных ресурсов до уровней, обеспечивающих устойчивый улов</li> <li>• Содействие устойчивому использованию и сохранению живых ресурсов открытого моря</li> <li>• Активизация охраны морской среды и создание сети охраняемых морских районов</li> <li>• Применение экосистемного подхода в рыболовстве и в вопросах сохранения морского биологического разнообразия</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Укрепление безопасности на море</li> <li>• Предотвращение загрязнения морской среды</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Активизация сотрудничества и партнерских отношений в области передачи достижений морской науки и технологий</li> </ul> |
| Устойчивое развитие туризма | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Извлечение населением туристических районов больших выгод от использования ресурсов туризма</li> </ul>                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разработка инициатив местных групп населения по устойчивому развитию туризма</li> <li>• Извлечение населением туристических районов больших выгод от использования ресурсов туризма при сохранении культурной и эко-</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Активизация международного сотрудничества, увеличение прямых иностранных инвестиций и налаживание партнерских отношений как с частным, так и с государственным секторами в целях содействия устойчивому развитию</li> </ul>                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Содействие устойчивому развитию туризма, включая непотребительский и эко-туризм</li> <li>• Усиление защиты экологически уязвимых зон и природных заповедников</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание технической помощи, позволяющей поддерживать устойчивое развитие индустрии туризма</li> </ul>                 |

|                             | <i>Устойчивое развитие и искоренение нищеты</i>                                                                                               | <i>Глобализация и устойчивое развитие</i>                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Средства осуществления и управление в целях устойчивого развития</i>                                                                                                                                                                                                    | <i>Устойчивые модели производства и потребления</i>                                                                                                                                                           | <i>Здравоохранение</i> | <i>Наука, техника и образование</i>                                                                                                           |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устойчивое развитие туризма | <ul style="list-style-type: none"> <li>Извлечение населением туристических районов больших выгод от использования ресурсов туризма</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Разработка инициатив местных групп населения по устойчивому развитию туризма</li> <li>Извлечение населением туристических районов больших выгод от использования ресурсов туризма при сохранении культурной и экологической целостности этих районов</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Активизация международного сотрудничества, увеличение прямых иностранных инвестиций и налаживание партнерских отношений как с частным, так и с государственным секторами в целях содействия устойчивому развитию туризма</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Содействие устойчивому развитию туризма, включая непотребительский и эко-туризм</li> <li>Усиление защиты экологически уязвимых зон и природных заповедников</li> </ul> |                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Оказание технической помощи, позволяющей поддерживать устойчивое развитие индустрии туризма</li> </ul> |

|                                                            | <i>Устойчивое развитие и<br/>ускорение ницеты</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Глобализация и устойчи-<br/>вое развитие</i>                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Средства осуществления<br/>и управление в целях ус-<br/>тойчивого развития</i>                                                                                                                            | <i>Устойчивые модели про-<br/>изводства и потребления</i>                                                                                                                                                                                                | <i>Здравоохранение</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <i>Наука, техника и образо-<br/>вание</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Полезные ископае-<br>мые, минеральные<br>ресурсы и металлы | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поддержка рацио-<br/>нального исполь-<br/>зования природ-<br/>ных ресурсов,<br/>включая учет эко-<br/>логических, эко-<br/>номических и со-<br/>циальных послед-<br/>ствий добычи по-<br/>лезных ископае-<br/>мых, в целях<br/>обеспечения не-<br/>имущих слоев на-<br/>селения средства-<br/>ми к существова-<br/>нию на устойчи-<br/>вой основе</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расширение уча-<br/>стия местных за-<br/>интересованных<br/>сторон в добыче<br/>минеральных ре-<br/>сурсов, рудных<br/>металлов и полез-<br/>ных ископаемых<br/>на протяжении<br/>всего периода су-<br/>ществования гор-<br/>нодобывающих<br/>предприятий</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Расширение уча-<br/>стия местного на-<br/>селения, коренных<br/>народов и женщин<br/>в добыче полез-<br/>ных ископаемых и<br/>минеральных ре-<br/>сурсов</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Повышение уров-<br/>ня прозрачности и<br/>подотчетности в<br/>том, что касается<br/>обеспечения ус-<br/>тойчивого разви-<br/>тия добычи по-<br/>лезных ископае-<br/>мых и минераль-<br/>ных ресурсов</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поддержка усилий<br/>по изучению ме-<br/>дицинских по-<br/>следствий добычи<br/>полезных иско-<br/>паемых, включая<br/>обеспечение безо-<br/>пасных и устой-<br/>чивых возможно-<br/>стей для получе-<br/>ния средств к су-<br/>ществованию,<br/>предоставляемых<br/>мелкомасштабны-<br/>ми добывающими<br/>предприятиями</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оказание финан-<br/>совой, техниче-<br/>ской помощи и<br/>поддержка в соз-<br/>дании потенциала<br/>в целях совершен-<br/>ствования процес-<br/>са углубленной<br/>переработки, по-<br/>вышения уровня<br/>научно-техниче-<br/>ской информации<br/>и проведения ре-<br/>культивации и<br/>восстановления<br/>нарушенных зе-<br/>мель</li> </ul> |

## Приложение II

### Предлагаемый типовой двухлетний цикл работы Комиссии по устойчивому развитию

#### Год проведения обзора

1. Такой год мог бы начинаться с организации **региональных форумов по выполнению решений**, которые по практическим соображениям могли бы проводиться параллельно с совещаниями региональных комиссий и на которых проводился бы обзор хода деятельности на национальном и региональном уровнях и обмен передовым опытом и информацией об извлеченных уроках.
2. Результаты региональных форумов по выполнению решений наряду с докладами о важнейших тенденциях в осуществлении решений, подготовленных Секретариатом Организации Объединенных Наций, и итоги других соответствующих мероприятий, организованных в течение этого периода, станут предметом обсуждения на **Глобальном форуме по выполнению решений** (который будет проводиться в Нью-Йорке в мае–июне). В работе этого Форума примут широкое участие все стороны, занимающиеся осуществлением решений, и на нем будет проведен глубокий анализ текущей деятельности.
3. Кроме того, в соответствии с ранее установившейся практикой Комиссии необходимо будет поддерживать различные межсессионные инициативы заинтересованных организаций и правительств, посвященные вопросам содействия осуществлению решений.
4. Этот год мог бы завершиться проведением в феврале–марте следующего года **сессии по обзору**. На этой сессии будет проведена оценка всей информации, собранной в течение года, и будут приняты решения об определении пяти или шести основных проблем, которые станут предметом более пристального внимания и обсуждения в течение последующего года принятия программных решений. Для рассмотрения на этой сессии мог бы быть подготовлен **доклад Генерального секретаря о ходе выполнения решений**, содержащий аналитический общий обзор достигнутого прогресса и определяющий проблемы и новые задачи в области осуществления решений.

#### Год принятия программных решений

5. Этот год мог бы начаться с проведения в мае–июне **форумов экспертов** для изучения конкретных и принципиальных возможностей ускорения прогресса в решении проблем, которые были определены в качестве предмета для дальнейшего рассмотрения в течение этого года. Члены Комиссии и другие участники смогут обсудить эти вопросы с экспертами и специалистами с мест для более глубокого понимания конкретных деталей. Предполагается также вынесение конкретных научных рекомендаций по тем или иным аспектам, и возможно обсуждение вопросов эффективности партнерских отношений при решении тех или иных проблем. Следует предусмотреть гибкий механизм привлечения экспертов и специалистов с учетом возникающих потребностей.
6. Заинтересованные правительства и другие заинтересованные стороны, в том числе международные организации и основные группы, могли бы инициировать межсессионные мероприятия и консультации. Следует отметить, что

было сделано несколько интересных предложений относительно создания на определенный период **подкомиссий и/или целевых групп** по конкретным вопросам, в состав которых входило бы ограниченное число представителей стран, международных учреждений и основных групп и которые занимались бы проведением подготовительной работы в интересах Комиссии. Такие подкомиссии или целевые группы — в случае их создания по инициативе заинтересованных сторон и финансирования ими — могли бы внести важный вклад в работу Комиссии и заострить внимание общественности на тех или иных вопросах.

7. На основе всех полученных материалов будут готовиться **программные документы Генерального секретаря**, включая рекомендации и предложения в отношении принятия тех или иных мер, для содействия обсуждению вопросов на предстоящей сессии по принятию программных решений. В подготовке этих программных документов будут участвовать другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, специализированные учреждения и фонды и программы.

8. Основной задачей **сессии по принятию программных решений**, которая будет проводиться в феврале–марте, станет ускорение прогресса в решении отдельных проблем, которые являются предметом обсуждения. На ней могут быть приняты программные решения и инициированы дальнейшие действия всех сторон, а также согласованы пути и средства выполнения новых задач, возникающих в ходе осуществления решений.

## Приложение III

### Предлагаемые новые организационные механизмы Комиссии по устойчивому развитию

#### Год проведения обзора

#### Что произошло? Причины успехов и неудач?

| <i>Мероприятие</i>                                                                                                                                                                                                                        | <i>Цель</i>                                                                                                                                                                                                   | <i>Главные особенности</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Основные материалы</i>                                                                                                                                                                                                  | <i>Результаты</i>                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сбор и первичный анализ информации о ходе выполнения решений.                                                                                                                                                                             | Обеспечение Комиссии информацией и данными для оценки хода выполнения решений.                                                                                                                                | Секретариат будет заниматься этой деятельностью на постоянной основе в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными комиссиями; изменение тематики информации в соответствии с конкретными целями и задачами Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию; упрощение требований в отношении представления докладов; увязка деятельности с представлением докладов о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и достижения показателей устойчивого развития. | Национальные доклады; доклады о ходе работы международных и региональных организаций; доклады о деятельности основных групп; доклады о ходе развития партнерских отношений и реализации инициатив.                         | Доклад(ы) о тенденциях в области выполнения решений для содействия оценке хода работы на национальном, региональном и глобальном уровнях.                                                                            |
| Региональные форумы по выполнению решений (проводятся в течение года проведения обзора вместо совещания одной из двух специальных рабочих групп Комиссии параллельно с совещаниями региональных комиссий Организации Объединенных Наций). | Обмен национальным опытом и его обзор; оценка хода выполнения решений международными, региональными и субрегиональными организациями, деятельности основных групп и развития партнерских отношений в регионе. | Проходят в год, предшествующий году проведения Глобального форума Комиссии по выполнению решений; как правило, председателем совещания является член Бюро Комиссии от данного региона; Организация Объединенных Наций содействует участию в совещании членов Комиссии от региона; обсуждение с участием различных заинтересованных сторон хода выполнения решений, в                                                                                                                                                                                      | Доклады о тенденциях в области выполнения решений; представление материалов правительствами, межправительственными организациями, региональными учреждениями, основными группами и региональными партнерскими структурами. | Доклады региональных форумов по выполнению решений; обобщение тематических исследований, передового опыта и уроков, извлеченных в регионах; мобилизация деятельности и партнерских отношений на региональном уровне. |

| <i>Мероприятие</i>                                                                                                                                                                                                                        | <i>Цель</i>                                                                                                                                                                                                   | <i>Главные особенности</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Основные материалы</i>                                                                                                                                                                                                  | <i>Результаты</i>                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Региональные форумы по выполнению решений (проводятся в течение года проведения обзора вместо совещания одной из двух специальных рабочих групп Комиссии параллельно с совещаниями региональных комиссий Организации Объединенных Наций). | Обмен национальным опытом и его обзор; оценка хода выполнения решений международными, региональными и субрегиональными организациями, деятельности основных групп и развития партнерских отношений в регионе. | Проходят в год, предшествующий году проведения Глобального форума Комиссии по выполнению решений; как правило, председателем совещания является член Бюро Комиссии от данного региона; Организация Объединенных Наций содействует участию в совещании членов Комиссии от региона; обсуждение с участием различных заинтересованных сторон хода выполнения решений, в том числе в области развития партнерских отношений и реализации инициатив. | Доклады о тенденциях в области выполнения решений; представление материалов правительствами, межправительственными организациями, региональными учреждениями, основными группами и региональными партнерскими структурами. | Доклады региональных форумов по выполнению решений; обобщение тематических исследований, передового опыта и уроков, извлеченных в регионах; мобилизация деятельности и партнерских отношений на региональном уровне.                    |
| Глобальный форум по выполнению решений (проводится в течение года проведения обзора вместо совещания второй специальной рабочей группы Комиссии).                                                                                         | Оценка хода выполнения решений, в том числе в рамках межрегионального обмена опытом.                                                                                                                          | Проходит в мае–июне; активное участие всех заинтересованных сторон (правительств, международных организаций, основных групп и т.д.); форум для инициирования неофициальных консультаций (проводимых заинтересованными правительствами и основными группами при подготовке к сессии по обзору).                                                                                                                                                  | Доклады региональных форумов по выполнению решений; доклады о глобальной деятельности по выполнению решений международными организациями, финансовыми учреждениями, основными группами и т.д.                              | Доклад форума по выполнению решений; обобщение тематических исследований, передового опыта и извлеченных уроков; отчет об обсуждении партнерских отношений и их роли в реализации целей и задач, согласованных на международном уровне. |

### Что требует первоочередного внимания? В чем заключаются новые задачи?

| <i>Мероприятие</i>                                                                                           | <i>Цель</i>                                                                                                                                                                                                     | <i>Главные особенности</i>       | <i>Основные материалы</i>        | <i>Результаты</i>                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Межсессионные инициативы заинтересованных правительств и организаций в рамках подготовки к сессии по обзору. | Содействие подготовке к сессии по обзору, в частности определению проблем и новых задач; более углубленное обсуждение передового опыта и извлеченных уроков в развитие рекомендаций форумов по выполнению реше- | Будут определены организаторами. | Будут определены организаторами. | Доклады для сессии по обзору; распространение информации о передовом опыте и извлеченных уроках. |

| <i>Мероприятие</i>                                                                                           | <i>Цель</i>                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Главные особенности</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <i>Основные материалы</i>                                                                                                                                                                                | <i>Результаты</i>                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Межсессионные инициативы заинтересованных правительств и организаций в рамках подготовки к сессии по обзору. | Содействие подготовке к сессии по обзору, в частности определению проблем и новых задач; более углубленное обсуждение передового опыта и извлеченных уроков в развитие рекомендаций форумов по выполнению решений.                                | Будут определены организаторами.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Будут определены организаторами.                                                                                                                                                                         | Доклады для сессии по обзору; распространение информации о передовом опыте и извлеченных уроках.                                                                                                                                  |
| Доклад Генерального секретаря о ходе выполнения решений.                                                     | Аналитический общий обзор достигнутого прогресса и определение проблем и новых задач в области выполнения решений.                                                                                                                                | Издается в ноябре–декабре (для рассмотрения на сессии по обзору в феврале–марте следующего года).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Результаты региональных и глобального форумов по выполнению решений и межсессионных мероприятий; материалы международных организаций.                                                                    | Выводы и рекомендации для рассмотрения на сессии по обзору.                                                                                                                                                                       |
| Обзор развития партнерских отношений в целях устойчивого развития.                                           | Анализ развития партнерских отношений, включая передовой опыт и новые задачи.                                                                                                                                                                     | Издается в ноябре–декабре (для рассмотрения на сессии по обзору в феврале–марте следующего года).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Результаты региональных и глобального форумов по выполнению решений; доклады партнерских структур.                                                                                                       | Выводы и рекомендации для рассмотрения на сессии по обзору.                                                                                                                                                                       |
| Сессия по обзору.                                                                                            | Определение проблем, которые требуют первоочередного внимания при составлении плана мероприятий на год принятия программных решений; решение о регулировании межсессионной деятельности по подготовке к «сессии по принятию программных решений». | Проходит в феврале–марте; новаторские механизмы участия всех сторон, задействованных в выполнении решений, которые разрабатываются Бюро в консультации с заинтересованными сторонами; активное участие министров в оценке прогресса и определении «горячих точек» и новых задач; возможность обсуждения министрами хода выполнения решений, принятых на предыдущей «сессии по принятию программных решений»; обсуждение/обзор развития партнерских отношений; конкретные механизмы разрабатываются Бюро в консультации с заинтересованными сторонами. | Представление материалов правительствами, международными организациями и основными группами об их позиции в отношении проблем и новых задач в области выполнения решений; доклад Генерального секретаря. | Определение конкретных вопросов, требующих углубленного рассмотрения в течение года принятия программных решений в целях ускорения прогресса; решения о порядке межсессионной работы в течение года принятия программных решений. |

## Год принятия программных решений

### Возможные пути преодоления проблемы (проблем) в целях ускорения выполнения решений

| <i>Мероприятие</i>                                                                                                                                 | <i>Цель</i>                                                                                                                                                                                          | <i>Главные особенности</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>Основные материалы</i>                                                                                                   | <i>Результаты</i>                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Форумы экспертов: проводятся вместо двухнедельных совещаний специальных межсессионных рабочих групп в течение «года принятия программных решений». | Изучение практических и стратегических возможностей ускорения прогресса в решении проблем, определенных по итогам «года проведения обзора»; предоставление Комиссии взвешенных научных рекомендаций. | Проходят в мае–июне; гибкий порядок организации работы с учетом возникающих потребностей и в зависимости от характера вопросов. Конкретные аспекты разрабатываются Бюро в консультации с заинтересованными сторонами.                                                                                                                                                  | Активное участие ученых, экспертов и специалистов по данным проблемам.                                                      | Доклады форумов экспертов (резюме председателей); инициирование заинтересованными правительствами и организациями межсессионных мероприятий. |
| Межсессионные инициативы и консультации.                                                                                                           | Содействие подготовке к сессиям Комиссии по принятию программных решений; информирование общественности о рассматриваемых вопросах.                                                                  | Будут определены организаторами; могут быть организованы заинтересованными сторонами в форме целевых групп и тематических подкомиссий (с участием представителей правительств, межправительственных организаций, основных групп и известных независимых экспертов). В целях подготовки независимых предложений в отношении возможных путей решения конкретных проблем. | Будут определены организаторами.                                                                                            | Доклад сессии по принятию программных решений.                                                                                               |
| Программные документы Генерального секретаря.                                                                                                      | Содействие обсуждению в Комиссии вопросов ускорения прогресса в решении проблем.                                                                                                                     | Издаются в ноябре–декабре (для рассмотрения на сессии по принятию программных решений в феврале–марте следующего года); готовятся в консультации с соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и с учетом итогов форумов экспертов и других источников; основное внимание уделяется вопросам ускорения выпол-                     | Результаты форумов экспертов; система Организации Объединенных Наций, основные группы, эксперты; межсессионные мероприятия. | Рекомендации и предложения в отношении принятия мер по вопросам, включенным в повестку дня нынешней сессии по принятию программных решений.  |

| <i>Мероприятие</i>                            | <i>Цель</i>                                                                      | <i>Главные особенности</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Основные материалы</i>                                                                                                   | <i>Результаты</i>                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Программные документы Генерального секретаря. | Содействие обсуждению в Комиссии вопросов ускорения прогресса в решении проблем. | Издаются в ноябре–декабре (для рассмотрения на сессии по принятию программных решений в феврале–марте следующего года); готовятся в консультации с соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и с учетом итогов форумов экспертов и других источников; основное внимание уделяется вопросам ускорения выполнения решений, достижения целей, преодоления трудностей и т.д. | Результаты форумов экспертов; система Организации Объединенных Наций, основные группы, эксперты; межсессионные мероприятия. | Рекомендации и предложения в отношении принятия мер по вопросам, включенным в повестку дня нынешней сессии по принятию программных решений. |

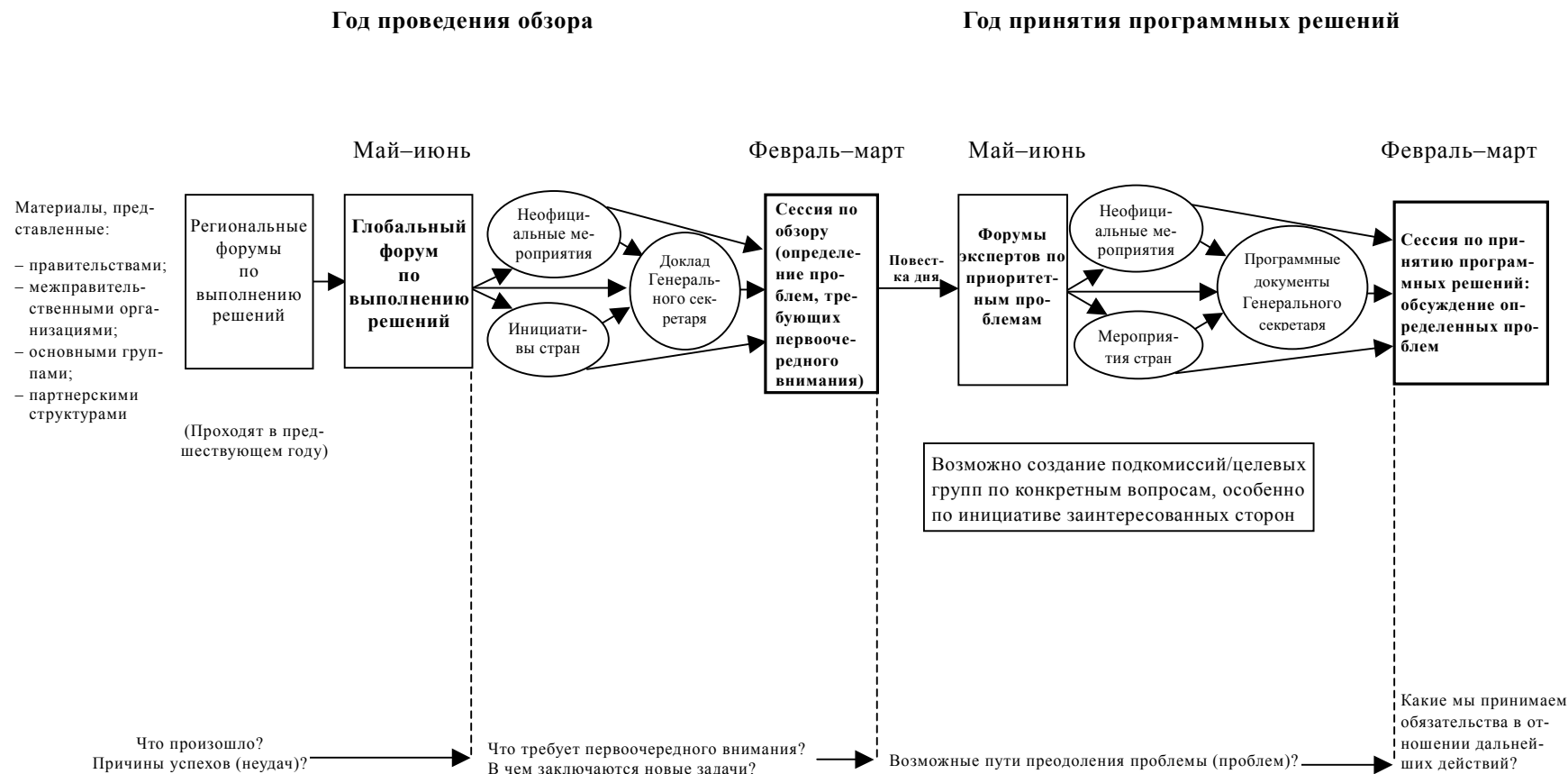
#### **Обязательства/меры по ускорению прогресса**

| <i>Мероприятие</i>                      | <i>Цель</i>                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Главные особенности</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>Основные материалы</i>                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Результаты</i>                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сессия по принятию программных решений. | Согласование программных решений и мобилизация дальнейших действий всех заинтересованных сторон в целях ускорения прогресса в преодолении проблем и определение путей и средств выполнения новых задач, возникающих в ходе осуществления решений. | Проходит в феврале–марте. Темы для обсуждения не ограничиваются; взаимодействие между министрами и высокопоставленными должностными лицами организаций системы Организации Объединенных Наций, руководителями основных групп; предоставляются также различные возможности для участия заинтересованных сторон и партнеров по выполнению решений. К возможным формам такого участия относятся механизмы, аналогичные пленарным заседаниям. Встречи на высшем уровне по линии партнерских отношений; групповое обсуждение/слушания; интерактив- | Программные документы Генерального секретаря; доклады форумов экспертов; доклад, содержащий обновленную информацию о развитии партнерских отношений; результаты межсессионных мероприятий и консультаций; представление материалов учреждениями, занимающимися выполнением решений, основными группами. | Принятие по итогам обсуждения решения о путях ускорения прогресса; обязательства в отношении дальнейших действий; новые партнерские отношения в целях ускорения выполнения решений. |

| <i>Мероприятие</i>                      | <i>Цель</i>                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Главные особенности</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <i>Основные материалы</i>                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Результаты</i>                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сессия по принятию программных решений. | Согласование программных решений и мобилизация дальнейших действий всех заинтересованных сторон в целях ускорения прогресса в преодолении проблем и определение путей и средств выполнения новых задач, возникающих в ходе осуществления решений. | Проходит в феврале–марте. Темы для обсуждения не ограничиваются; взаимодействие между министрами и высокопоставленными должностными лицами организаций системы Организации Объединенных Наций, руководителями основных групп; предоставляются также различные возможности для участия заинтересованных сторон и партнеров по выполнению решений. К возможным формам такого участия относятся механизмы, аналогичные пленарным заседаниям Встречи на высшем уровне по линии партнерских отношений; групповое обсуждение/слушания; интерактивный диалог; мероприятия по линии партнерских отношений; возможное проведение во время сессий совещаний консультативных групп/советов в составе представителей учреждений, занимающихся выполнением решений, и основных групп; возможности установления новых партнерских отношений; специальные механизмы разрабатываются Бюро в консультации с заинтересованными сторонами. | Программные документы Генерального секретаря; доклады форумов экспертов; доклад, содержащий обновленную информацию о развитии партнерских отношений; результаты межсессионных мероприятий и консультаций; представление материалов учреждениями, занимающимися выполнением решений, основными группами. | Принятие по итогам обсуждения решения о путях ускорения прогресса; обязательства в отношении дальнейших действий; новые партнерские отношения в целях ускорения выполнения решений. |

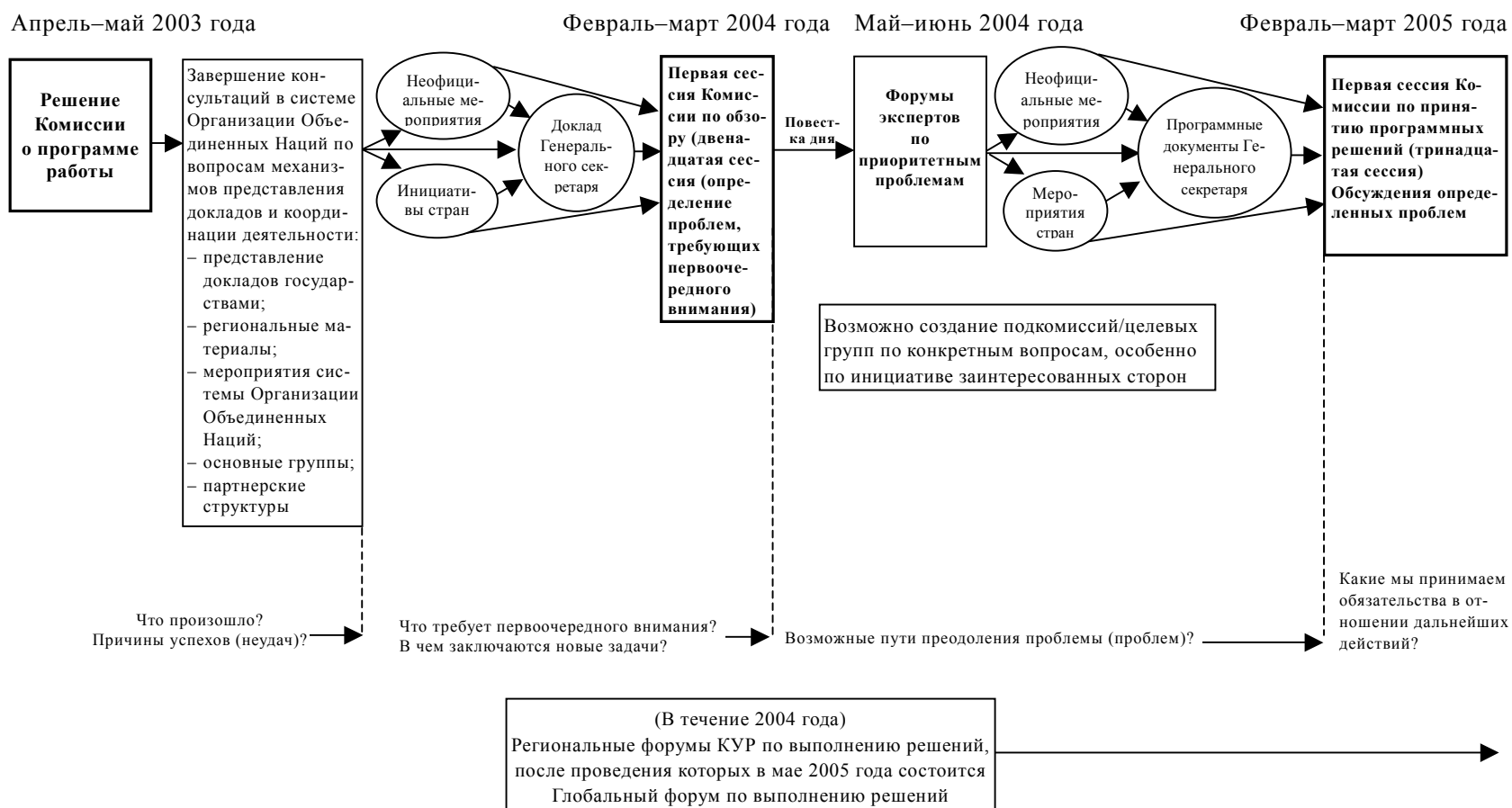
## Приложение IV

### Диаграмма предлагаемого двухлетнего цикла работы Комиссии по устойчивому развитию



## Приложение V

### Диаграмма цикла работы Комиссии по устойчивому развитию в переходный период (2003 год — начало 2005 года)



## **Приложение VI**

### **Участие основных групп в мероприятиях, связанных с деятельностью Комиссии по устойчивому развитию и проведением Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию: некоторые извлеченные уроки**

**Подходы, которые дают возможность основным группам вносить более весомый вклад**

- Оценка мнений и опыта основных групп и готовность к их восприятию.
- Одинаковое отношение ко всем основным группам, например посредством предоставления равного доступа ко всем мероприятиям и источникам информации.
- Обеспечение взаимной ответственности всех заинтересованных сторон.
- Обеспечение, по возможности, прозрачности осуществляемой деятельности.
- Использование различных форм и механизмов участия.
- Готовность использовать в порядке эксперимента новые формы участия.
- Уважительное отношение к механизмам, созданным самими основными группами, и сотрудничество с ними.
- Стремление обеспечить географическую и гендерную сбалансированность состава участников.
- Стремление обеспечить представление основными группами материалов, которые оказывают влияние на принятие решений.

**Существующие в этой области задачи, которые требуют решения**

- Укрепление связи между участием основных групп в проводимых мероприятиях и их влиянием на принятие решений.
- Подготовка руководящих принципов или создание механизмов обеспечения ответственности и эффективности деятельности основных групп.
- Укрепление сетей основных групп, особенно на региональном и субрегиональном уровне, в целях расширения их возможностей предпринимать согласованные действия в отношении конкретных вопросов, задач и целей Йоханнесбургского плана выполнения решений.
- Обеспечение более высокой степени согласованности с точки зрения открытости для участия и доступа к информации при осуществлении программной деятельности в различных странах и регионах и различными международными органами.
- Увеличение объема ресурсов в целях обеспечения географической и гендерной сбалансированности состава участников, расширения доступа к деятельности в области устойчивого развития на региональном и глобальном уровнях, увеличения возможностей в области создания

ном уровнях, увеличения возможностей в области создания потенциала и расширения доступа к инфраструктуре, например к электронно-коммуникационным технологиям.

- Более полный учет различных мнений и опыта основных групп.
-